

Arabe Littéral,

Licence LLCER Moyen-Orient Maghreb,

Diplômes d'Initiation et d'Intensif

2024-2025

Brochure non contractuelle, à jour au 17 avril 2024.



Sommaire

Présentation générale.....	4
La langue arabe, « les » langues arabes.....	4
Son enseignement à l'INALCO.....	4
Contact et équipe pédagogique.....	5
Direction.....	5
L'équipe enseignante.....	5
Informations pratiques.....	7
Lieu d'enseignement.....	7
Inscription administrative.....	7
Inscription pédagogique.....	8
Secrétariat pédagogique.....	8
Autres liens utiles.....	8
Calendrier universitaire 2023-2024.....	9
Présentation du cursus.....	10
Objectifs pédagogiques.....	10
Principes généraux de la scolarité.....	10
Contrôle des connaissances.....	10
Lexique du relevé de note.....	11
Ressources utiles.....	12
Des lieux pour étudier, connaître les cultures Maghreb et Moyen-Orient.....	12
La BULAC (Bibliothèque universitaire des langues et civilisations).....	12
La Médiathèque de l'INALCO.....	12
Institut du Monde Arabe (IMA).....	12
Le festival annuel Maghreb-Orient des livres.....	12
La.....	12
Manuels utilisés en initiation, L1 et intensif.....	12
Le diplôme intensif d'Arabe.....	14
Programme.....	14
Passerelles.....	14
Prérequis.....	14
Modalités d'inscription – diplôme intensif.....	15
Maquette du diplôme intensif.....	15
Le diplôme d'initiation à l'arabe littéral.....	17
Test de positionnement en ligne.....	17
Maquette du diplôme d'initiation.....	18
La licence d'arabe.....	19
Organisation de la L1.....	19
Maquette de la première année de licence (L1).....	19
Premier semestre (L1S1) – 30 ECTS.....	19
Deuxième semestre (L1S2) – 30 ECTS.....	20
Deuxième année de licence (L2).....	21
Troisième année de licence (L3).....	24
Les diplômes proposés à l'INALCO.....	27
Le diplôme d'initiation.....	27
Les parcours possibles en L2-L3.....	27
Parcours régional Moyen-Orient et Maghreb :.....	27
L.....	27
Parcours thématiques et disciplinaires :.....	27
L.....	27
Parcours professionnalisant (accès sur dossier) :.....	28
La licence « Accès santé » (L.AS) :.....	28
Parcours Cap emploi (suspendu en 2024-2025).....	28
Tutorat.....	29
Descriptif des enseignements de la licence d'arabe.....	30

Arabe dialectal et civilisation (L1, L2, L3).....	30
Première année de licence (L1)	30
Deuxième année de licence (L2)	34
Troisième année de licence (L3).....	39
Préparation des concours nationaux du CAPES et de l'agrégation d'arabe	49
Master Métiers de l'Enseignement, de l'Éducation et de la Formation (MEEF) mention « Second degré Parcours ARABE »	49
Présentation générale du parcours :.....	49
Candidatures	49
Préparation à l'agrégation d'arabe.....	49
Relations internationales, cursus à l'étranger.....	50
Nom de la responsable RI du département d'études arabes :	50
Les partenariats et possibilités de cursus intégrés.....	50
Mobilités hors erasmus +	50
Mobilités Erasmus+	50
Aide au voyage de l'Inalco.....	50
Programme de bourses pour étudiants arabisants et étudiants chercheurs sur le monde arabe	51
Public visé.....	51
Conditions d'éligibilité.....	52
Associations étudiantes.....	53

Présentation générale

La langue arabe, « les » langues arabes

Étudier l'arabe à l'INALCO c'est apprendre à lire, à écrire et à parler l'arabe ce qui suppose d'acquérir plusieurs langues : l'arabe littéral et un ou plusieurs « dialectes » parlés dans les différents pays arabes. **L'arabe littéral (ou littéraire) est la langue de l'écrit, des discours officiels et des médias dans l'ensemble du monde arabe** « du golfe à l'Océan ». Il permet de communiquer à travers le temps, en accédant à des écrits vieux de plus d'un millénaire et demi, dont les textes sacrés de l'islam. Ce n'est pas seulement la langue du prestigieux patrimoine classique, c'est aussi la langue écrite du présent qui a connu un prodigieux essor et profondément changé de visage au cours du siècle dernier. Il est la langue bien vivante de la culture arabe moderne. Le maîtriser ne suffit pas pour pouvoir parler dans le monde arabe et accéder à toute sa richesse culturelle : **apprendre l'arabe, c'est aussi s'approprier un ou plusieurs parlars du monde arabe**, divisés en deux grandes familles, les arabes maghrébins (marocain, algérien, tunisien et libyen) et orientaux (égyptien, syro- libanais). La licence d'arabe offre aussi des enseignements dits de « civilisation » qui regroupent des cours dans différentes disciplines des **sciences sociales** : histoire (médiévale, moderne et contemporaine), histoire de l'art, géographie, anthropologie et sociologie. Ces cours de « civilisation » sont communs **aux trois licences que propose le département « études arabes »**, « arabe littéral », arabe maghrébin, arabe oriental, où ils sont complétés par des enseignements de littérature, de linguistique ou de sciences sociales spécifiques à l'aire concernée.

Son enseignement à l'INALCO

L'INALCO est le seul établissement en France (et en Europe, avec SOAS à Londres) à offrir une formation de licence d'arabe complète et poussée dans tous les registres de la langue. C'est à tous les aspects multiformes de l'arabe que notre formation tente de vous initier : langue moderne, langue classique, patrimoine classique, langue de la presse et de l'économie, littérature moderne, arabe dialectal – avec une offre très large appelée à s'enrichir, comprenant pour l'instant le tunisien, l'algérien, le marocain, le syro-libanais, l'irakien et l'égyptien – ainsi qu'une formation en maltais. Les exigences y sont élevées, tant en langue arabe qu'en civilisation (histoire, géographie, sociologie et anthropologie). La formation bénéficie de l'apport d'enseignants titulaires et de collaborateurs extérieurs. C'est cette formation que cette brochure se propose de vous présenter.

Contact et équipe pédagogique

Direction

Directeur du Département d'Études Arabes :

- M. Mathias Hoorelbeke, mathias.hoorelbeke@inalco.fr

Directeurs adjoints :

- M. Bruno Hérin, bruno.herin@inalco.fr
- M. Francesco Chiabotti Francesco.chiabotti@inalco.fr

Responsables des diplômes, coordinateurs de niveau :

- **Initiation** : Ali Manoubi ali.manoubi@inalco.fr
- **Diplôme intensif** : Mme Faten Hobeika Chakroun, faten.chakroun@inalco.fr
- **Licence 1** : Mme Marcella Rubino, marcella.rubino@inalco.fr
- **Licence 2** : Mme Alma Abou Fakher alma.aboufakher@inalco.fr
- **Licence 3** : M. Jean Tardy, jean.tardy@inalco.fr

L'équipe enseignante

Équipe pédagogique : enseignants titulaires et contractuels

Nom et prénom	Statut	Spécialité
ABOU FAKHER Alma	Contractuelle	Arabe littéral
ADWAN Amandine	PRAG	Arabe littéral
AÏT-FERROUKH	Farida	Littératures maghrébines
AL SALAHI Mohammed	Contractuel	Arabe yéménite
ATLAGH Ryad	MCF	Pensée arabe
BAHMANI Salah	ATER	Histoire
BARONTINI Alexandrine	MCF	Arabe marocain
BERTRAND Loïc	Contractuel	Littérature arabe
BONNEVILLE Anne-Claire	MCF	Histoire du Moyen-Orient
DAEZLY Rima	Répétitrice	Arabe littéral
BUCAILLE Laetitia	PU	Sociologie politique
CHEIKH Mériam	MCF	Anthropologie
CHIABOTTI Francesco	MCF	Islamologie

CHRAIBI Aboubakr	PU	Littérature arabe médiane
FATHI Radwa	Contractuelle	Arabe égyptien
FAYALA Abdelwahid	PRCE	Arabe littéral et maghrébin
GERMANOS Marie-Aimée	MCF	Arabe syro-libanais et sociolinguistique/dialectologie
HASSAN Kadhim Jihad	PU	Littérature arabe classique
HERIN Bruno	PU	Arabe levantin et dialectologie
HNID Mohammad	MCF	Grammaire et linguistique arabe
HOBEIKA-CHAKROUN Faten	MCF	Arabe littéral et dialecte égyptien
HOORELBEKE Mathias	MCF	Langue et littérature arabes
JOMIER Augustin	MCF	Histoire du Maghreb contemporain
MADOUNI Jihane	MCF	Arabe maghrébin (Algérien)
MASSOUD IMAN	MCF	Égyptien
MONFLEUR Laura	ATER	Géographie
PAGES-EL KAROUI Delphine	MCF	Géographie du Maghreb et du Moyen-Orient
PEREIRA Christophe	PU	Arabe maghrébin
RUBINO Marcella	MCF	Langue et littérature arabe moderne
SANGARE Youssouf	MCF	Islamologie
SIBILEAU Julien	MCF	Linguistique et histoire de la grammaire arabe
SLEIMAN Rima	PU	Langue et littérature arabes
TARDY Jean	MCF	Langue et littérature arabes
VAN RENTERGHEM Vanessa	PU	Histoire médiévale du monde arabo-islamique
VERDEIL Chantal	PU	Histoire du Moyen-Orient

Équipe pédagogique : enseignants chargés de cours (CC)

Nom et prénom	Statut	Spécialité
ALICHORAN Joseph	CC	Soureth
ASRI Mouna	CC	Arabe littéral
COMOLLI Nadia	CC	Dialectologie
JABER Fadi	CC	Arabe littéral
KHEIR Loubna	CC	Arabe Littéral
KIRTCHUK Pablo	CC	Soureth
MARIGNIER Laura	CC	Arabe littéral
MILAN Pauline	CC	Arabe Littéral
PRIOLETTA Alessia	CC	Arabe contexte sémitique
SAMII Azedeh	CC	Art de l'islam
VERDOIRE Catherine	CC	Histoire du Moyen-Orient

Informations pratiques

Lieu d'enseignement

Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO)

65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris

Tél. +33 (0)1 81 70 10 00.

<https://www.inalco.fr>

Accès : Métro ligne 14 ou RER C, station « Bibliothèque François Mitterrand » ; Bus 89 et 62, arrêt « Bibliothèque Rue Mann » ; Tram 3a, arrêt « Avenue de France ».

Inscription administrative

L'accès en initiation et en 1^{re} année de licence se fait via la plateforme [Parcoursup](#).

Des inscriptions directes aux niveaux L2 et L3 sont également possibles sous conditions via Ecandidate.

Les modalités et le calendrier des inscriptions sont consultables à l'adresse ci-dessous :

<https://www.inalco.fr/inscriptions-administratives>

Un accès direct en L2 ou L3 est possible sous conditions (avoir déjà validé une ou deux années de licence et justifier d'un niveau de langue suffisant). Voir le dossier d'admission sur la page :

<https://www.inalco.fr/candidatures>

Étudiants internationaux : <https://www.inalco.fr/candidater-un-cursus-diplomant>

Inscription pédagogique

Indispensable pour passer les examens, l'inscription pédagogique consiste à déclarer les cours que vous comptez suivre (même s'ils sont obligatoires). Elle se fait en ligne une fois l'inscription administrative validée. Voir la procédure détaillée sur le site de l'INALCO :

<https://www.inalco.fr/inscriptions-pedagogiques>

Attention : pour certains choix d'enseignements, notamment les UE4 ouverture de L2 et L3, l'inscription pédagogique peut être complétée sur place, dans le secrétariat pédagogique.

L'inscription dans le parcours « Licence + » (UE4 de L1) pour les étudiants admis en catégorie « oui-si » doit être complétée au secrétariat pédagogique Licence + du bureau 3.26.

De plus, faire attention à l'inscription pour le dialecte choisi. Pour s'inscrire et consulter les horaires des différents dialectes dispensés en L1, L2 ou L3, l'étudiant doit consulter le site sur <https://planning.inalco.fr/public>.

Exemple : pour consulter les horaires de syro-libanais ou en égyptien niveau L1, taper dans *Promotions* en haut à gauche « Licence Arabe Oriental L1 ». Pour les dialectes du Maghreb, aller dans « Licence Arabe Maghrébin L1 ».

Secrétariat pédagogique

Le secrétariat pédagogique gère les inscriptions pédagogiques, les notes, les demandes de dispense d'assiduité et de validation d'acquis (il ne s'occupe pas des inscriptions administratives).

Secrétariat pédagogique (bureau 3.41a) :

Mme Baya Dib (Licence et diplôme intensif)

secretariat.arabe@inalco.fr

Tél. : 01 81 70 11 34

(Bureau 3.41a) (Initiation)

initiation.arabe@inalco.fr

Tél. : 01 81 70 11 28

Autres liens utiles

- Section d'Études Arabes : <https://www.inalco.fr/etudes-arabes>
- Emplois du temps : <https://planning.inalco.fr>
- Planning des examens :
<http://www.inalco.fr/formations/emplois-temps-examens/examens>
- Plateforme pédagogique Moodle : <https://moodle.inalco.fr>
- Espace numérique de travail (ENT) : <https://ent.inalco.fr> (l'ENT vous permet notamment de prendre connaissance de vos notes après chaque session d'examens.)
- Bourses et aides diverses : <http://www.inalco.fr/vie-campus/soutien-accompagnement>
- Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) :
<https://www.bulac.fr>

Calendrier universitaire 2023-2024

Le calendrier de l'année universitaire :
<https://www.inalco.fr/calendrier-universitaire>

Les réunions et journées de rentrée :
<https://www.inalco.fr/actualites/rentree-2023>

Présentation du cursus

Objectifs pédagogiques

L'objectif de la formation est :

- 1) de doter les étudiants d'une compétence linguistique directement utilisable pour la communication orale et écrite en arabe et pour l'exploitation et la traduction de tous types de documents et textes rédigés dans cette langue ;
- 2) de fournir une connaissance générale de l'histoire, de la culture et de la société de la langue arabe, permettant l'accès aux références culturelles et aux codes sociaux et communicationnels en vigueur dans le pays, condition préalable pour entretenir des relations ou travailler avec des locuteurs de l'arabe ;
- 3) d'insérer ces connaissances linguistiques et culturelles dans leur cadre régional européen, de les relier aux grandes problématiques du monde contemporain ainsi qu'aux compétences disciplinaires fondamentales permettant la poursuite d'études en master à l'INALCO ou dans un autre établissement.

Principes généraux de la scolarité

Les principes généraux de la scolarité sont votés chaque année par le Conseil des Formations et de la Vie Etudiante et le Conseil d'administration, conformément au Code de l'éducation.

Les modalités détaillées du contrôle des connaissances, et la Charte des examens notamment, s'imposent à tous les étudiants de l'Inalco et sont consultables sur le site de l'Inalco. Les étudiants doivent en prendre connaissance attentivement : <https://www.inalco.fr/reglements-et-chartes-etudiantes>

- Le cursus de licence est réparti sur **trois années** (L1, L2, L3).
- L'année est divisée en **deux semestres**, comprenant chacun 13 semaines de cours.
- Les enseignements sont organisés en **éléments constitutifs (EC)**, regroupés en **unités d'enseignement (UE)**. Un EC correspond à un cours semestriel, identifié par un intitulé et un code alphanumérique. Le code de chaque EC commence par trois lettres indiquant la langue ou le parcours (par exemple ALI pour l'arabe littéral), suivies d'une lettre indiquant si le cours a lieu au premier semestre (A) ou au second (B), puis d'un chiffre qui indique le niveau à partir duquel cet EC peut être choisi. Une UE est un bloc qui regroupe plusieurs EC et possède également un code spécifique.
- Chaque EC ou UE validé donne droit à un certain nombre de crédits européens, dits **ECTS** (European Credit Transfer System). Une fois obtenus, ces crédits sont acquis sans limitation de durée.
- Des **passerelles** sont possibles entre la licence et les diplômes d'établissement. Les EC validés dans le cadre des UE1 et UE2 de la licence peuvent en effet être incorporés ultérieurement dans un diplôme d'établissement, et inversement.
- Chaque semestre représente 30 crédits ECTS. **Pour obtenir la licence, il faut donc valider 180 crédits ECTS.**

Contrôle des connaissances

Le contrôle des connaissances se fait par défaut en **contrôle continu**, et l'**assiduité aux cours** est de rigueur (pas plus de 3 absences injustifiées au cours du semestre).

L'étudiant peut cependant faire au moment des inscriptions pédagogiques une demande de dispense d'assiduité aux cours et de dérogation au contrôle continu, dûment motivée, et accompagnée de justificatifs avant la date limite fixée chaque année. Un formulaire, disponible

sur le site doit être imprimé et la demande doit être remplie avant la date indiquée sur ledit formulaire. Si la dispense est accordée, l'enseignement sera validé en contrôle terminal (un examen en fin de semestre pour chaque EC). Cette demande s'effectue après la rentrée, lors de l'inscription pédagogique obligatoire auprès du secrétariat.

Rappel : Il n'est pas possible de changer de régime d'inscription (contrôle continu ou contrôle final) en cours de semestre (sauf dérogation).

Une session d'examen est organisée à la fin de chaque semestre. Les étudiants ayant validé le contrôle continu intégral (CCI) ne passent pas l'examen terminal du semestre, à la différence du contrôle continu classique.

- Les étudiants ayant échoué au contrôle continu ou à la première session d'examens peuvent se présenter à la session de rattrapage organisée pour les deux semestres à la fin de l'année universitaire.
- Modalités de validation et de compensation :
 - Les notes obtenues aux EC d'une même UE se compensent entre elles :
 - Une UE est validée si la moyenne des notes des EC qui la composent est supérieure ou égale à 10.
 - Il y a également compensation entre les notes des UE d'un même semestre, sous réserve d'avoir obtenu la note minimale de 8 à chacune des UE.
 - De même, il y a compensation entre les deux semestres d'une même année, à condition que la moyenne de chaque semestre soit supérieure ou égale à 8. Les étudiants qui n'ont pas validé leur semestre peuvent se présenter au rattrapage.
 - Il n'y a pas de compensation entre années.
 - En cas d'absence injustifiée à une épreuve, aucune moyenne ne peut être calculée pour l'UE correspondante ni pour le semestre, et les règles de compensation ne peuvent pas s'appliquer. L'étudiant est alors défaillant.

Les modalités détaillées du contrôle des connaissances sont consultables sur le site de l'INALCO.

Les étudiants sont encouragés à lire attentivement ce document : <https://www.inalco.fr/reglements-et-chartes-etudiantes>

Lexique du relevé de note

ABI : Absence injustifiée ABJ : Absence injustifiée AJ : Ajourné

DEF : Défaillant

AJAC : Ajourné autorisé à continuer

Pour un passage conditionnel en deuxième année de licence, les deux conditions suivantes sont cumulatives. Il faut :

- Avoir validé un semestre de première année ;
- Avoir obtenu une moyenne minimum de 8 sur 20 au semestre de première année non validé

Pour un passage conditionnel en troisième année de licence, les trois conditions suivantes sont cumulatives. Il faut :

- Avoir validé la première année
- Avoir validé un semestre de deuxième année ;
- Avoir obtenu une moyenne minimum de 8 sur 20 au semestre de deuxième année non validé.

Ressources utiles

Des lieux pour étudier, connaître les cultures Maghreb et Moyen-Orient

La BULAC (Bibliothèque universitaire des langues et civilisations).

Ouverte de 10h à 22h du lundi au samedi, elle accueille tous les étudiants et est spécialisée dans les langues orientales étudiées à l'INALCO. Trésor culturel, vous trouverez rarement une telle bibliothèque, riche en matières des langues de ce monde. Plus de 1,5 millions de documents (monographies et périodiques) sont publiés dans près de 350 langues, sans oublier les ressources électroniques infinies.

Lien de la page d'accueil de la BULAC : <https://www.bulac.fr>

La Médiathèque de l'INALCO.

Située au 6^e étage en salle 6.02, elle est ouverte aux étudiants de 9h à 17h et du lundi au vendredi. Vous y trouverez de nombreux supports en lien avec les cours dispensés au sein du département, avec un fonds documentaire de plus de 4500 titres (DVD, VHS).

Autres bibliothèques ou instituts à Paris :

Institut du Monde Arabe (IMA)

Cet institut culturel français est consacré au monde arabe à Paris. Situé au cœur de Paris, au 1 rue des Fossés-Saint-Bernard, Place Mohammed-V 75005 Paris, il abrite une des plus importantes bibliothèques européennes dédiées à la culture et aux civilisations arabes. Les collections : plus de 4000 titres du XVIII^e au XX^e siècle, dont 1600 ouvrages rares ou précieux qui sont en grande partie numérisés, les fonds Sayyid avec 1800 livres en arabe etc.

Lien de la bibliothèque : <https://www.imarabe.org/fr/activites/venir-a-la-bibliotheque> Lien de l'IMA : <https://www.imarabe.org/en>

Le festival annuel Maghreb-Orient des livres

Ouvert à toutes et à tous, vous pouvez y rencontrer de nombreux auteurs, assister à des tables-rondes et des cafés littéraires et de nombreuses choses encore. La littérature, l'histoire, la géopolitique et l'intégration seront au cœur des échanges.

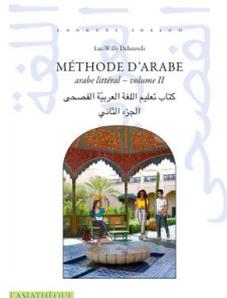
La bibliothèque Naguib Mahfouz

Située au 66 rue des Couronnes à Paris 20^e arrondissement, cette bibliothèque municipale est un très bon lieu si vous voulez travailler dans un environnement des plus paisibles. Abritant de nombreuses ressources en langue arabe, l'étudiant peut emprunter et enrichir ses connaissances en langue arabe ou en civilisation.

Manuels utilisés en initiation, L1 et intensif

DEHEUVELS Luc-Willy, *Méthode d'arabe 1 (Livre + audio) arabe littéral — volume 1* (paru 16 fév. 2022), L'Asiathèque. ISBN : 9782360573004

DEHEUVELS Luc-Willy, *Méthode d'arabe 2 (Livre + audio) arabe littéral — volume 2* (paru le 23 août 2023), L'Asiathèque ISBN : 9782360573844



Ressources en ligne :

La revue pédagogique *Textarab*, qui a paru dans les années 1990, contient une grande quantité de textes didactisés (avec notamment des fiches de vocabulaire), est accessible gratuitement en ligne. Elle contient des textes de niveau très variés. <http://www.al-hakkak.fr/textarab.html>

Le diplôme intensif d'Arabe



Le diplôme intensif d'arabe est un diplôme d'établissement qui permet de parvenir à un niveau de compétence et d'autonomie large en un minimum de temps. Il vous offre en une année d'apprentissage une formation poussée en arabe moderne, en langue des médias, de la presse, de la littérature contemporaine. La formation vise, en outre, à acquérir une compétence dans l'utilisation des ressources informatiques et de l'Internet en langue arabe. L'année intensive comprend aussi l'apprentissage d'un dialecte maghrébin ou moyen-oriental. Il apporte une connaissance de la civilisation (géographie humaine et histoire du monde arabe et du Moyen-Orient contemporains).

Programme

La formation est d'une année, répartie en deux semestres de 13 semaines (septembre à juin). Elle comprend près de 22h de cours hebdomadaires :

- 12h d'arabe littéral. Au premier semestre l'intégralité du programme grammatical et lexical de l'année d'initiation est assimilée, et au second semestre celui de la première année de licence d'arabe (L1). La méthode d'arabe utilisée au 1er semestre du diplôme intensif est la suivante : Luc-Willy Deheuvels, Méthode d'arabe –arabe littéral – volume 1, niveaux A1 et A2 du CECRL, L'Asiathèque, Paris, 2022. Et au second semestre, le volume 2.
- 2h30 à 4h d'un dialecte au choix par semaine (égyptien, syro-libanais, tunisien, algérien ou marocain)
- 3h d'histoire du monde arabe et du Moyen-Orient contemporains ;
- 1h30 de géographie et d'anthropologie du Maghreb et du Moyen-Orient ;
- 1h30 de littérature arabe moderne.

En civilisation et en dialecte, vous suivrez les mêmes enseignements que les étudiants de L1.

Passerelles

L'étudiant titulaire du diplôme intensif d'arabe peut s'inscrire de droit en deuxième année de licence d'arabe LLCER, avec équivalence de la première année.

Dans le courant de l'année, il est possible si nécessaire de demander une réorientation en diplôme d'initiation.

Prérequis

Vous êtes débutant en arabe, mais devez avoir acquis au début des cours la **parfaite maîtrise de l'alphabet** et du contenu grammatical (**schèmes et conjugaison**) figurant dans la leçon « Repères de 1 à 8 » de la méthode citée ci-dessus. Nous vous conseillons également de travailler les **textes** des leçons 1-4 avant le début des cours.

Modalités d'inscription – diplôme intensif

Le diplôme intensif est très exigeant, le seul régime possible y est celui du **contrôle continu intégral, avec assiduité requise**. La charge de travail y est évaluée entre 50 et 60 heures hebdomadaires, présentiel compris. **Il est exclusif de toute autre étude ou occupation durant l'année.**

L'admission en diplôme intensif d'arabe se fait sur dossier, éventuellement avec entretien. Le nombre de places est limité.

Pour déposer votre candidature, envoyez à l'adresse arabeintensif@inalco.fr à partir du 1^{er} mars dans un fichier PDF unique et dans cet ordre :

1. Un CV détaillé, avec tous les résultats depuis le bac, sous format numérique, comportant adresse mail et numéro de téléphone ;
2. Une lettre de motivation.

La commission d'admission se réunit plusieurs fois.

Les modalités détaillées et le coût du diplôme sont consultables sur cette page : <https://www.inalco.fr/formations/diplomes-intensifs>

Maquette du diplôme intensif

SEMESTRE 1 : 30 ECTS / 20H30-22H DE COURS HEBDOMADAIRE

Semestre	Code UE & EC	Intitulé UE & EC	ECTS	Vol. horaire hebdo.
BLOC FONDAMENTAL				
S1	ARIA010	TD de langue en arabe littéral (4 x 3h par semaine)	15	12 h
	ARIA010b	Grammaire et étude de textes 1	3	
	ARIA010c	Exercices écrits 1	3	
	ARIA010d	Pratique orale 1	3	
	ARIA010e	Langue de presse 1	6	
S1		Enseignements de littérature et civilisation	9	
	ALI1A130a	Littérature arabe moderne 1	3	1h30
	MOMA120a	Introduction à l'histoire du Monde arabe et du Moyen-Orient contemporains	3	3h
	MOMA120b	Introduction à la Géographie et à l'Anthropologie du Maghreb et du Moyen-Orient 1	3	1h30
BLOC D'APPROFONDISSEMENT				
S1	ARIA020	Arabe dialectal	6	2h30-4h
	ALIA12a3	L'étudiant suit 2EC dans le même dialecte. Au choix : Arabe marocain 1 : Pratique et Grammaire ou Arabe tunisien 1 : Pratique et Grammaire ou Arabe algérien 1 : Pratique et Grammaire ou Arabe syro-libanais : Grammaire et Pratique orale et écrite ou Arabe égyptien : Grammaire et Pratique 1		
	ALIA12a2			
	ALIA12a1			
	ALIA12a4			
	ALIA12a5			

SEMESTRE 2 : 30 ECTS / 20H30-22H DE COURS HEBDOMADAIRE

Semestre	Code UE & EC	Intitulé UE & EC	ECTS	Volume horaire hebdo.
BLOC FONDAMENTAL				
S2	ARIB010	Arabe littéral intensif	15	12h
	ARIB010b	Grammaire et étude de textes	3	
	ARIB010c	Exercices écrits	3	
S2	ARIB010d	Pratique orale	3	
S2	ARIB010e	Langue de presse	6	
S2	ARIB030	Enseignements de littérature et civilisation	9	
	ALIB130a	Littérature arabe moderne 1	3	1h30
	MOMB120a	Histoire du Monde arabe et du Moyen-Orient contemporains	3	3h
	MOMB120b	Introduction à la Géographie et à l'Anthropologie du Maghreb et du Moyen-Orient 1	3	1h30
BLOC D'APPROFONDISSEMENT				
S2	ARIB020	Arabe dialectal	6	2h30-4h
		<i>L'étudiant poursuit (au niveau 2) les 2 EC de Grammaire / Pratique du dialecte choisi au S1.</i>		

Le diplôme d'initiation à l'arabe littéral



Cette formation s'adresse aux débutants complets en langue arabe comme aux « faux débutants » qui ont déjà un petit niveau en langue arabe (équivalent d'une LV3 au lycée).

L'année d'initiation assure une compétence réelle en arabe. Elle est sanctionnée par un diplôme, réputé en France et au-delà.

Programme

L'année est composée de deux semestres de 13 semaines chacun. L'enseignement est de 10h30 hebdomadaires de cours en arabe littéral et en civilisation :

- Grammaire : 1h30 de cours (CM) commun à tous les étudiants.
- Groupes de langue : 6h (TD) réparties en deux séances de trois heures.
- Civilisation : 3h (1h30 CM et 1h30 TD), histoire du monde arabe et du Moyen-Orient contemporains.

Le programme de langue en diplôme d'initiation est fondé sur le manuel suivant : Luc-Willy Deheuvels, *Méthode d'arabe - Arabe littéral*, volume 1, Paris, L'Asiathèque, 2022 (parue le 16 février 2022, différente de l'édition antérieure !).

Modalités d'inscription

L'inscription se fait par Parcoursup.

Les modalités détaillées sont consultables sur cette page <http://www.inalco.fr/actualite/diplome-arabe-initiation>.

Test de positionnement en ligne

Un [test de positionnement en ligne](#) est disponible si vous hésitez entre l'initiation et la L1.

Au début de l'année de L1, un test vérifie le niveau de langue des étudiants. La réorientation en Initiation n'est pas automatique et fait l'objet d'un examen par une commission. Si l'étudiant n'est pas admis en initiation et qu'il ne souhaite/ ne peut pas rester en L1, ses droits d'inscription ne seront pas remboursés.

Modalités d'évaluation : les étudiants inscrits en contrôle continu intégral sont évalués au cours du semestre. Les étudiants dispensés d'assiduité sont soumis à un examen final en fin de semestre.

Maquette du diplôme d'initiation

PREMIER SEMESTRE : 15 ECTS / 10h30 de cours hebdomadaires

		Semestre 1	vol. hebdo	ECTS
UE	ALIA001	Arabe Initiation		12
	ALIA001a	Grammaire 1	1h30	1,5
	ALIA001b	Thème grammatical 1		1,5
	ALIA001c	Version	6h	3
	ALIA001d	Pratique orale 1		3
	ALIA001e	Pratique écrite 1		3
UE	ALIA002	Civilisation		3
	MOMA120a	Introduction à l'Histoire contemporaine du monde arabe et du Moyen-Orient 1	1h30 + 1h30	3

SECOND SEMESTRE : 15 ECTS / 10h30 de cours hebdomadaires

		Semestre 2	vol. hebdo	ECTS
UE	ALIB001	Arabe Initiation		12
	ALIB001a	Grammaire 2	1h30	1,5
	ALIB001b	Thème grammatical 2		1,5
	ALIB001c	Version 2	6h	3
	ALIB001d	Pratique orale 2		3
	ALIB001e	Pratique écrite 2		3
UE	ALIB002	Civilisation		3
	MOMB120a	Introduction à l'Histoire contemporaine du monde arabe et du Moyen-Orient 2	1h30 + 1h30	3

La licence d'arabe

Organisation de la L1

La L1 d'arabe littéral **n'est pas une formation pour débutants**. Elle s'adresse à des étudiants ayant validé le diplôme d'initiation à l'arabe de l'INALCO ou une LVA ou LVB au lycée.

En cas de doute, un texte de positionnement en ligne est disponible :

<https://moodleplus.inalco.fr/course/index.php?categoryid=4>

Au début de l'année de L1, un test indicatif vérifie le niveau de langue des étudiants. La réorientation en Initiation n'est pas automatique et fait l'objet d'un examen par une commission. Si l'étudiant n'est pas admis en initiation et qu'il ne souhaite/peut pas rester en L1, ses droits d'inscription ne seront pas remboursés.

En L1, chaque semestre comporte au minimum 3 UE. L'**UE1** regroupe tous les enseignements de langue, l'**UE2** comprend des enseignements de civilisation portant sur le pays ou sur son environnement régional proche. L'**UE3** comprend un cours obligatoire de méthodologie et permet également de suivre des enseignements de civilisation ou de s'initier à une autre langue de l'INALCO.

L'**UE4** est présente uniquement dans les parcours « **Licence +** » (« L1+ », soit admis en catégorie « oui-si » sur Parcoursup) et **Tempo** (L1-1). L'année 1 de licence Tempo et l'UE4 de L1+ comportent un module de personnalisation du parcours de formation, un module de formation et un module de soutien personnalisé ([voir la brochure spécifique aux parcours L1+ et Tempo](#)).

Maquette de la première année de licence (L1)

Premier semestre (L1S1) – 30 ECTS

Code	Intitulé	ECTS	Durée
	UE1 Langue : Arabe littéral	15	7h30
ALIA110a	Pratique écrite	3	1h30
ALIA110b	Pratique orale	3	1h30
ALIA110c	Thème	3	1h30
ALIA110d	Version	3	1h30
ALIA110e	Grammaire arabe	3	1h30
	UE 2 : Langue (2) et civilisation : Arabe dialectal	6	6h
Au choix :	Grammaire de l'arabe dialectal, 1 EC au choix :		
AMAA120a	Arabe marocain : Grammaire niveau 1	3	1h30
AMAA120e	ou Arabe tunisien : Grammaire niveau 1	3	1h30
AMAA120c	ou Arabe algérien : Grammaire niveau 1	3	1h30
AORA120a	ou Grammaire du syro-libanais niveau 1	3	1h30
AORA120b	ou Grammaire de l'égyptien niveau 1	3	2h
		3	2h
Au choix :	Pratique de l'arabe dialectal (au choix même dialecte que celui choisi en grammaire).		
AMAA120b	Arabe marocain : pratique niveau 1	3	1h30
AMAA120f	ou Arabe tunisien : pratique niveau 1	3	1h30
AMAA120d	ou Arabe algérien : pratique niveau 1	3	1h
AORA120c	ou Pratique du syro-libanais niveau 1	3	2h
AORA120d	ou Pratique de l'égyptien niveau 1	3	2h

	UE 3 Littérature et civilisation	9	7h30
ALIA130a	Introduction à la littérature arabe moderne	3	1h30
MOMA120a	Introduction à l'Histoire contemporaine du monde arabe et du Moyen-Orient	3	3h
MOMA120b MOMA120d	Introduction à la géographie du Maghreb et du Moyen-Orient ou Introduction à l'anthropologie du Maghreb et du Moyen-Orient	3	1h30

Deuxième semestre (L1S2) – 30 ECTS

Code	Intitulé	ECTS	Durée
	UE1 Arabe littéral	15	7h30
ALIB110a	Pratique écrite	3	1h30
ALIB110b	Pratique orale	3	1h30
ALIB110c	Thème	3	1h30
ALIB110d	Version	3	1h30
ALIB120e	Grammaire arabe	3	1h30
	UE 2 : Langue (2) et civilisation : Arabe dialectal	6	6h
Au choix :	Grammaire de l'arabe dialectal, 1 EC au choix :		
AMAB120a	Arabe marocain : Grammaire niveau 2	3	1h30
AMAB120e	ou Arabe tunisien : Grammaire niveau 2	3	1h30
AMAB120c	ou Arabe algérien : Grammaire niveau 2	3	1h30
AORB120a	ou Grammaire du syro-libanais niveau 2	3	1h30
AORB120b	ou Grammaire de l'égyptien niveau 2	3	2h
Au choix :	Pratique de l'arabe dialectal (au choix même dialecte que celui choisi en grammaire).		
AMAB120b	Arabe marocain : pratique niveau 2	3	1h30
AMAB120f	ou Arabe tunisien : pratique niveau 2	3	1h30
AMAB120d	ou Arabe algérien : pratique niveau 2	3	1h
AORB120c	ou Pratique du syro-libanais niveau 2	3	2h
AORB120d	ou Pratique de l'égyptien niveau 1	3	2h
AORB120e	et Laboratoire de l'égyptien 2		
	UE 3 : Littérature et civilisation	9	7h30
ALIB130a	Introduction à la littérature arabe moderne	3	1h30
MOMB120a	Introduction à l'Histoire contemporaine du Maghreb et du Moyen- Orient	3	3h
MOMB120b	Introduction à la Géographie et à l'anthropologie du Maghreb et du Moyen-Orient	3	1h30

Deuxième année de licence (L2)

Licence 2 : LLCER / parcours régional ou de spécialisation

Troisième semestre (S3) – 30 ECTS

Code UE & EC	Intitulé	ECTS	Durée
	UE1 : Langue Arabe littéral	13	
ALIA210a	Linguistique et grammaire de la langue arabe	3	1h30
ALIA210b	Pratique de la langue	4	3h
ALIA210b1	Pratique de la langue écrite		
ALIA210b2	Pratique de la langue orale		
ALIA210c	Traduction	4	3h
ALIA210d	Thème		
ALIA210e	Version		
ALIA210d	Arabe de presse (texte et vidéo),	2	1h 30
ALIA220	UE 2 : Langue et civilisation	8	
ALIA220x	Dialectes maghrébins : 2 EC à choisir : EC 1 (même dialecte que L1)	2	
ALIA22a3	Arabe marocain 3: Grammaire et Pratique		2h30
ALIA22a2	Ou Arabe tunisien 3: Grammaire et Pratique		2h30
ALIA22a1	Ou Arabe algérien niv. 3: Grammaire et Pratique		2h
AMAA220a	EC 2 : - Littératures maghrébines		1h30
MOMA220e	- Initiation à la dialectologie arabe		1h30
	Dialectes orientaux : 2 EC à choisir (même dialecte que L1)		
AORA210c	EC1 : Pratique du syro-libanais niv. 3	2	2h
AORA210d	Ou Pratique de l'égyptien niv. 3	2	2h
AORA210a	EC2 : Grammaire du syro-libanais niveau 3	2	1h30
AORA210b	Grammaire de l'égyptien niveau 3	2	1h30
AORA220a	Cinéma oriental syro-libanais : analyse thématique et filmique 1	2	1h30
AORA220b	Introduction à l'histoire du cinéma égyptien : 1	2	1h30
MOMA220b	Histoire et islamologie S1 : Introduction à l'histoire du Proche-Orient médiéval	4	1h30
	UE 3 : Littérature		
ALIA230a	Introduction à la Littérature arabe classique	3	1h30
MOMA24X	UE 4 parcours « régional » : enseignements complémentaires, régionaux, transversaux, d'ouverture	6	
MOMA220d	2 EC au choix : - Histoire de l'art de l'Islam 1	3	1h30
RELA240B	- Fondements historiques et doctrinaux 1	3	1h30
MOMA220c	- Histoire moderne du monde arabe (Maghreb et Machreq, XVIe–XVIIIe siècle). - Choix parmi tous les enseignements de l'Inalco	3	1h30

	- Anglais		
	UE 4 parcours thématiques et disciplinaires	6	
	Choix parmi les disciplinaires et thématiques Anglais		

Quatrième semestre (S4) – 30 ECTS

Code UE & EC	Intitulé	ECTS	Durée
	UE1 : Arabe littéral	13	
ALIB210a	Linguistique et grammaire de la langue arabe	3	1h30
ALIB210b	Pratique de la langue	4	3h
ALIB210b1	Pratique de la langue écrite		
ALIB210b2	Pratique de la langue orale		
ALIB210c	Traduction	4	3h
ALIB210d	Thème		
ALIB210e	Version		
ALIB210d	Arabe de presse (texte et vidéo),	2	1h30
ALIB220	UE 2 : Langue (2) et civilisation	8	
	Dialectes maghrébins : 2 EC à choisir : EC 1 (même dialecte que L1)		
ALIB22a3	Arabe marocain 4: Grammaire <u>et</u> Pratique		2h30
ALIB22a2	Ou Arabe tunisien 4: Grammaire <u>et</u> Pratique		2h30
ALIB22a1	Ou Arabe algérien niv. 4 : Grammaire <u>et</u> Pratique	2	2h
	EC 2 :		
AMAB220a	Littératures maghrébines		1h30
MOMB220e	Initiation à la dialectologie arabe		1h30
	Dialectes orientaux : 2 EC à choisir (même dialecte que L1) EC1 :		
AORB210c	Pratique du syro-libanais niv.	2	2h
AORB210d	4 Ou Pratique de l'égyptien niv. 4	2	2h
	EC2 :		
AORB210a	Grammaire du syro-libanais niveau 4	2	1h30
AORB210b	Grammaire de l'égyptien niveau 4	2	1h30
AORB220a	Cinéma oriental syro-libanais : analyse thématique et filmique 2	2	1h30
AORB220b	Introduction à l'histoire du cinéma égyptien 2	2	1h30
MOMB220b	Histoire et islamologie	4	1h30 1h30

	S2 : Introduction à l'islam médiéval - Islamologie		
	UE 3 : Littérature	3	1h30
ALIB230a	Introduction à la Littérature arabe classique	3	1,5
	UE 4 parcours « régional » :	6	
<i>Au choix :</i> MOMB220d RELB240B MOMB220c	2 EC au choix : Histoire de l'art de l'Islam 1	3	1h30
	Fondements historiques et doctrinaux 2	3	1h30
	Histoire moderne du monde arabe (Maghreb, XVI ^e –XVIII ^e siècle). Choix parmi les enseignements de thématiques et disciplinaires ou anglais	3	1h30
	UE 4 parcours thématiques et disciplinaires		
	Choix parmi les disciplinaires et thématiques Anglais		

Troisième année de licence (L3)

Licence 3 : LLCER

Cinquième semestre (S5) – 30 ECTS

Code UE & EC	Intitulé	ECTS	Durée.
	UE 1 : langue : arabe littéral et dialectal	11	
ALIA310	Histoire de la langue, grammaire et linguistique arabe	3	2h
ALIA310b	Version (2 groupes)	2	1h30
ALIA310c	Thème au choix :	2	
ALIA31c1	- Traduction littéraire	2	1h30
ALIA31c2	- Traduction technique (thème)	2	1h30
ALIA310d	Langue de presse et des RI	2	1h30
ALIA310e	Dialecte – 1 EC au choix	2	1h30
	Dialectes orientaux		
AORA310a	- Grammaire du syro-libanais 5		
AORA310c	- Perfectionnement de l'égyptien oral 1		
AORA310b	- Étude de textes syro-libanais 1		
AORA320a	- Trad. et sous-titrage de documents audiovisuels 1		
AORA320b	- Arabe d'Iraq ou d'Arabie et du Golfe ou du Yémen 1		
AORA310c	- L'arabe égyptien à travers les médias 1		
	Dialectes maghrébins		
AMAA310a	- Algérien, études de texte niveau 5		
AMAA310b	- Tunisien, étude de textes niveau 5		
AMAA310c	- Marocain, étude de texte, niveau 5		
ALIA320	UE 2 : Langue et civilisation	4	
	Littérature (2 cours au choix)	4	
ALIA320a	Littérature arabe classique Littérature moderne	2	
ALIA320c	Littérature dialectale (au choix)		
AORA320c	- Littérature syro-libanaise 1		
AORA320d	- Littérature égyptienne 1		
AORA320e	- Littérature dialectale yéménite 1		
AMAA120a	- Littératures maghrébines contemporaine 1	2	2h à 1h30
ALIA330	UE 3 : enseignements régionaux	9	
ALIA330a	Civilisation (2 EC à choisir sur 6)	6	
MOMA320d	Islamologie 1	3	1h30
MOMA320f	Pensée arabe	3	1h30
MOMA320a	Histoire sociale du Proche-Orient médiéval	3	2h
MOMA320b	Histoire contemporaine du monde arabe et du Moyen-Orient (Maghreb)	3	2h
		3	2h
MOMA320c	Géographie thématique du Maghreb et du Moyen- Orient La question palestinienne	3	2h
MOMA320J	Anthropologie du Maghreb et du Moyen-Orient	3	2h

ALIA330b MOMA320g MOMA320h AMAA320b ALIA330c	Linguistique (1 EC au choix) Sociolinguistique arabe L'arabe dans son contexte sémitique Dialectologie comparée du Maghreb 1 Grammaire des textes : entre grammaticalité et cohérence	3 3 3 3	
MOMA34x	UE 4 :	6	4h
	2 EC à choisir - Cours du département (UE3) - Cours thématiques et disciplinaires - Anglais - Dialecte		

Sixième semestre (S6) – 30 ECTS

Code UE & EC	Intitulé	ECTS	Durée.
	UE 1 : langue : arabe littéral et dialectal	9	
ALIB310	Histoire de la langue et linguistique arabe	3	2h
ALIB310b	Version (2 groupes)	2	1h30
ALIB310c	Thème au choix :		
ALIB31c1	- Thème littéraire	2	1h30
ALIB31c2	- Traduction technique (thème)	2	1h30
ALIB310d	Pratique de la langue écrite et orale (Arabe de la presse et des médias)	2	1h30
ALIB310e	Dialecte – 1 EC au choix	2	1h30
	Dialectes orientaux		
AORB310a	Grammaire du syro-libanais 6		
AORB310c	Perfectionnement de l'égyptien oral 2		
AORB310b	Étude de textes syro-libanais 2		
AORB320a	Traduction et sous-titrage de documents audiovisuels 2		
AORB320b	Arabe d'Iraq ou d'Arabie et du Golfe ou du Yémen 2		
AORB320c	L'arabe égyptien à travers les médias 2		
	Dialectes maghrébins		
AMAB310a	- Algérien, études de texte niveau 6		
AMAB310b	- Tunisien, étude de textes niveau 6		
AMAB310c	- Marocain, étude de texte, niveau 6		
ALIB320	UE 2 : Langue et civilisation	6	
	Littérature (2 cours au choix)	6	

ALIB320a	Littérature classique Littérature moderne	3	1
ALIB320b	Les « Mille et une nuits »	3	h
ALIB320c	Littérature dialectale (au choix)	3	3
ALIB320d	- Littérature syro-libanaise 2	3	0
AORB320d	- Littérature égyptienne 2		à
AORB320e	- Littérature dialectale yéménite 2		2
AMAB120a	- Littératures maghrébines et création contemporaine 2		h
ALIB330	UE 3 : enseignements régionaux	9	
ALIB330a	Civilisation (2 EC à choisir sur 6)	6	
MOMB320d	Islamologie 2	3	1h30
MOMB320f	Pensée arabe 2		1h30
MOMB320a	Histoire sociale du Proche-Orient Médiéval 2		2
			h
			2
			h
MOMB320b	Histoire contemporaine du monde	3	2h
MOMB320e	arabe (Maghreb et Machreq) Géographie thématique du Maghreb et du Moyen-Orient	3 3	2 h
MOMB320J	Anthropologie du Maghreb et du Moyen-Orient 2		2 h
ALIB330b	Linguistique (1 EC au choix)	3	
MOMB320g	Sociolinguistique arabe	3	
MOMB320h	L'arabe dans son contexte sémitique Dialectologie comparée du Maghreb	3 3	
AMAB320b			
	UE 4 :	6	4h
	2 EC à choisir		
	- Cours du département (UE3)		
	- Cours thématiques et disciplinaires	3	2h
	- Anglais		
	- Dialecte :	3	2h

Les diplômes proposés à l'INALCO

Le diplôme d'initiation

Le **diplôme d'initiation** s'adresse à des grands débutants ou à des faux débutants (y compris aux élèves ayant suivi l'arabe en LVC au lycée).

Le **diplôme intensif** s'adresse à des débutants ayant toutefois acquis le système graphique (se référer au chapitre consacré à ce diplôme).

Ces deux diplômes sont des formations sélectives. Les candidats sont choisis sur dossier (150 places en initiation et 40 places en intensif environ).

La première année de **licence d'arabe littéral** s'adresse à des étudiants ayant déjà de solides bases en arabe (diplôme d'initiation ou arabe suivi en LVA ou LVB au lycée ou formation de plus de 200 heures en arabe littéral).

Au début de l'année de L1, un test indicatif vérifie le niveau de langue des étudiants. La réorientation en Initiation n'est pas automatique et fait l'objet d'un examen par une commission. Si l'étudiant n'est pas admis en initiation et qu'il ne souhaite/peut pas rester en L1, ses droits d'inscription ne seront pas remboursés.

Ces diplômes sont conçus pour des étudiants qui apprennent l'arabe comme langue étrangère. Ils ne sont pas pensés pour des étudiants ayant été scolarisés en arabe dans un pays arabe.

Le département « Études arabes » de l'INALCO propose également deux autres licences d'arabe : la licence Arabe Oriental et la licence Arabe Maghrébin (pour grands débutants).

Se reporter à leurs brochures respectives : <https://www.inalco.fr/etudes-arabes>

Les parcours possibles en L2-L3

En deuxième année (L2), l'étudiant poursuit l'étude des langue et civilisation choisies (UE1 et UE2). Il détermine aussi l'orientation qu'il veut donner à sa licence en optant pour l'un des quatre parcours proposés (UE3 et UE4) : parcours régional MOM, parcours thématiques et disciplinaires, parcours bilangues et parcours professionnalisants.

Parcours régional Moyen-Orient et Maghreb :

Les étudiants en parcours régional choisissent leurs enseignements d'UE3 (enseignements régionaux de civilisation ou d'initiation à une autre langue) dans l'offre du département d'études arabe. Ils sont libres de choisir les cours d'UE4 qui leur conviennent, en fonction de leurs projets personnels et de leurs centres d'intérêt : les UE4 comprennent chacune 2 EC (6 ECTS) qui peuvent être choisis dans la liste des cours de civilisation régionale ou des cours thématiques et disciplinaires (portant sur une discipline des sciences humaines ou sur une thématique traitée selon une approche pluridisciplinaire et transrégionale) ou dans l'offre de l'établissement.

Parcours thématiques et disciplinaires :

L'UE3 est choisie dans l'offre du département. En UE4, l'étudiant peut choisir l'un des 12 parcours thématiques et disciplinaires proposés. Dans ce cas, il suit les enseignements obligatoires qu'il comporte. Les parcours proposés sont les suivants :

- Anthropologie (ANT),
- Arts du monde (ART)
- Enjeux politiques mondiaux (ENJ),
- Environnement (ENV),
- *Ethnomédecine (ETH) – Parcours suspendu en 2024/2025*
- Genres et sexualités dans le monde (GSM),

- Histoire connectée du monde (HCM),
- Linguistique (LGE),
- Littératures, arts et traduction (LIT),
- Oralité (ORA),
- Philosophies d'ailleurs (PHI),
- Religion (REL),
- Violence, migrations, mémoire (VMM).

En fonction de ses projets ou de ses centres d'intérêt, l'étudiant peut aussi choisir des enseignements proposés dans différents parcours et composer ainsi un programme personnalisé. Pour en savoir plus, consultez la brochure des parcours sur le site Internet de l'INALCO : <https://www.inalco.fr/formations/licences-llcer-parcours-thematiques-et-disciplinaires>

Parcours professionnalisant (accès sur dossier) :

Dans ce type de parcours, l'UE3 et l'UE4 sont remplacées par des enseignements spécifiques à l'une des 5 filières professionnalisantes sélectives, à hauteur de 9 ECTS par semestre en L2 et de 15 ECTS par semestre en L3. Les filières professionnalisantes sont les suivantes :

- Commerce international (CI) ;
- Communication et formations interculturelles (CFI) ;
- Didactique des langues (DDL) ;
- Relations internationales (RI) ;
- Traitement automatique des langues (TAL).

Pour en savoir plus, consultez la page dédiée sur le site internet de l'Inalco : <https://www.inalco.fr/formations/licence-llcer-parcours-professionnalisant>

La licence « Accès santé » (L.AS) :

L'arabe littéral peut être choisi dans le cadre d'une licence accès santé (LAS), dont l'organisation permet aux étudiants de suivre parallèlement le cursus LLCER d'arabe littéral à l'Inalco (60 ECTS/an) et les enseignements de la mineure santé (12 ECTS) dispensés par Université Paris Cité afin de candidater par la suite aux études de santé. Les L.AS permettent d'accéder à l'une des filières de santé proposées à Université Paris Cité : Maïeutique, Médecine, Odontologie, Pharmacie, Kinésithérapie.

Les inscriptions dans ce parcours sont possibles uniquement via Parcoursup au niveau L1.

Aux niveaux L2 et L3, seuls les parcours « régional » et « thématiques et disciplinaires » peuvent être choisis par les étudiants suivant le parcours L.AS.

La page L.AS de notre site internet : <https://www.inalco.fr/formations/licence-las>

La page L.AS Université de Paris : <https://u-paris.fr/l-as-licence-access-sante/>

Modalités de contrôle des connaissances spécifiques aux L.AS : <https://www.inalco.fr/formations/licence-las>

Parcours Cap emploi (suspendu en 2024-2025)

Dans ce parcours l'UE4 comporte chaque année un module de formation axé sur le monde de l'entreprise et l'accès au marché de l'emploi (semestres impairs) ainsi qu'un stage en entreprise (semestres pairs). Le parcours Cap emploi peut être intégré dès la L1. A l'issue de la L2, les étudiants peuvent soit poursuivre en L3 LLCER parcours Cap emploi, soit s'orienter vers la licence pro en alternance. (Voir la brochure spécifique à ce parcours Cap Emploi | Inalco).

La licence d'arabe de l'INALCO propose un enseignement de la langue et de la littérature arabes dans toutes leurs variétés littérales et dialectales, mais elle propose aussi de la géographie, de l'histoire, de la pensée, de la linguistique, une étude de la vie politique, économique, sociale et culturelle de l'ensemble des pays arabophones. L'enseignement couvre l'ensemble des registres de la langue arabe : classiques et contemporains.

La licence s'étend sur un cycle de trois ans : L1, L2 et L3. L'année elle-même se compose de

deux semestres, avec une session d'examen à l'issue de chaque semestre, soit six semestres pour tout le cycle, appelés S1, S2, S3, S4, S5 et S6.

Les cours (appelés également "éléments constitutants" ou EC) sont groupés en trois ou quatre unités d'enseignement (UE).

Chaque UE donne un certain nombre de crédits (ECTS) que vous pourrez faire valoir dans d'autres cursus, voire dans d'autres universités françaises ou étrangères.

Tutorat

Le tutorat est destiné aux étudiant-e-s volontaires qui s'engagent à être assidus aux séances pendant toute l'année. Il permet de travailler en petits groupes des points de cours de langue à revoir, et la méthode en civilisation. En plus des progrès que cela permet de réaliser, un système de bonus sur la note de TD correspondant récompense en fin de semestre l'assiduité des étudiant-e-s. Il existe des créneaux de tutorat en pratique de la langue pour les étudiants en L3, et des créneaux en langue et civilisation pour les étudiants en initiation, L1 et L2.

Plusieurs groupes sont proposés, en arabe littéral, en arabe dialectal et en civilisation (les étudiants en L1+ sont prioritaires pour l'inscription).

Pour plus d'informations sur les cours proposés au choix et les cours obligatoires de chacun de ces blocs d'enseignements, vous pouvez vous reporter aux tableaux synoptiques de chaque semestre présentés dans la brochure.

Attention ! Le suivi d'une séance tutorat hebdomadaire (langue ou civilisation) est **obligatoire** pour les étudiant-e-s inscrit-e-s en L1+.

Descriptif des enseignements de la licence d'arabe

Arabe dialectal et civilisation (L1, L2, L3)

Pour le descriptif des cours **d'arabe dialectal** (et de cinéma, dialectologie, etc.) et pour un descriptif détaillé des **cours de civilisation**, se reporter respectivement :

- A la brochure de la licence **d'arabe oriental** pour l'égyptien et le syro-libanais
- A la brochure de la licence **d'arabe maghrébin** pour le marocain, le tunisien et l'algérien
- A la brochure des cours de civilisation

Première année de licence (L1)

ALIA110e Grammaire de l'arabe L1 S1 : M. Hnid

Descriptif : Le programme porte principalement sur les caractéristiques phonétiques et phonologiques propres de la langue arabe. En outre, ce cours a pour objet l'étude des éléments syntaxiques et morphologiques de base. La dérivation est l'un de ces éléments fondamentaux.

ALIB110e Grammaire de l'arabe L1 S2 : M. Hnid

Descriptif : Ce cours s'inscrit dans le prolongement d'ALI 1A 01. Il a pour objet l'étude approfondie de certaines questions de syntaxe et de morphologie et notamment la délicate question des racines défectueuses.

ALIA110a et ALIB110a Pratique écrite L1 S1 et S2 :

Descriptif : Le programme de ce cours est vu dans le cadre des groupes de Travaux dirigés de langue arabe de L1. Il porte sur un corpus commun à tous les groupes de TD, à partir duquel un entraînement est fait à l'expression écrite.

Modalités d'évaluation : contrôle continu intégral. **Seuls les étudiants dispensés d'assiduité** sont soumis à un examen final.

ALIA110b et ALIB110b Pratique orale L1 S1 et S2 :

Descriptif : Le programme de ce cours est vu dans le cadre des groupes de Travaux dirigés de langue arabe de L1. Il porte sur un corpus commun à tous les groupes de TD, à partir duquel un entraînement est fait à l'expression orale.

Modalités d'évaluation : contrôle continu intégral. **Seuls les étudiants dispensés d'assiduité** sont soumis à un examen final.

ALIA110c et ALIB110c Thème L1 S1 et S2 :

Descriptif : Le programme de ce cours est vu dans le cadre des groupes de Travaux dirigés de langue arabe de L1. Il porte sur l'acquisition, à partir de textes communs au programme, de lexique et de structures qui sont réutilisées dans un exercice de traduction.

Modalités d'évaluation : contrôle continu intégral. **Seuls les étudiants dispensés d'assiduité** sont soumis à un examen final.

ALIA110d et ALIB110d Version L1 S1 et S2 :

Descriptif : Le programme de ce cours est vu dans le cadre des groupes de Travaux dirigés d'arabe de L1. Il porte sur l'entraînement à la traduction de textes contemporains, et à l'utilisation des dictionnaires arabes.

Modalités d'évaluation : contrôle continu intégral. **Seuls les étudiants dispensés d'assiduité** sont soumis à un examen final.

ALIA130a et ALIB130a Introduction à la littérature arabe moderne L1 S1 et S2 : Mme

Marcella RUBINO et Mme Rima SLEIMAN

Descriptif : En s'appuyant sur des textes poétiques (poèmes modernes) et sur des romans / nouvelles, traduits en français, cette UE aborde la naissance de la littérature arabe moderne. Elle vise à familiariser l'étudiant avec les différentes formes et composantes de l'écriture et veille à développer ses compétences linguistiques dans le domaine de la critique littéraire.

Tous les documents de cours sont déposés sur Moodle et seront la base des révisions pour les étudiants en contrôle continu et en contrôle final.

Modalités d'évaluation : un seul devoir sur table (pour les étudiants inscrits en contrôle continu ET en contrôle final) lors de la dernière séance de chaque semestre. Se référer à Moodle pour le contenu et les modalités de cette épreuve.

Bibliographie (textes disponibles à la BULAC) :

- - HASSAN Jihad, Kadhim, *Le Roman arabe : bilan critique*, Actes Sud, Paris, 2005.
- - TOELLE, Heide et ZAKHARIA, Katia, *A La découverte de la littérature arabe, du Vie siècle à nos jours*, Flammarion, Paris, 2003.
- - TOMICHE, Nada, *La littérature arabe contemporaine : roman, nouvelle, théâtre, Maisonneuve et Larose*, Paris, 1993.
- - *Histoire de la Littérature arabe moderne*, Tome 1, B. Hallaq et H. Toelle (direct.), Actes Sud, 2007.

MOMA120a et MOMB120a Histoire du monde arabe et du Moyen Orient contemporains Initiation/L1 S1 : El Alami, A. Jomier, S. Zaïed, A. Jomier, C. Verdeil, C. Verdoire.

Enseignement obligatoire pour les étudiants d'initiation et pour ceux du diplôme intensif d'arabe
Enseignement obligatoire pour les étudiants de L1 qui n'ont pas suivi l'année d'initiation

Description de l'enseignement : Cet enseignement a pour objectif de fixer les grands repères chronologiques de l'histoire du monde arabe (Maghreb et Moyen-Orient) du milieu du XIX^e siècle à l'époque actuelle, de faire connaître aux étudiants les grandes figures qui ont marqué cette région du monde et d'expliquer les transformations politiques qu'elle a vécues. Il donne ainsi aux étudiants les moyens de mettre en perspective et de mieux comprendre les évolutions récentes des pays arabes. Le premier semestre est consacré à la période qui court des années 1850 aux années 1950. Elle est dominée par le mouvement de colonisation des puissances européennes. La fin de la Première Guerre mondiale coïncide avec l'effondrement de l'Empire ottoman. De nouvelles frontières sont dessinées au Moyen-Orient faisant émerger de nouveaux Etats. Il s'agira de comprendre comment le monde arabe a été transformé par les conquêtes et occupations européennes.

Le second semestre traite du monde arabe depuis la Seconde Guerre mondiale. Le début de la période est marqué par le nationalisme et l'arabisme. Les Etats arabes prennent leur indépendance et des régimes autoritaires se mettent en place. La période se caractérise aussi par de nombreux conflits, en particulier le conflit israélo-palestinien, la montée de l'islam politique et l'émergence des pays du Golfe. Depuis 2011, le monde arabe connaît de nouveaux et profonds bouleversements, les « révolutions arabes ».

Bibliographie indicative :

- Olivier BOUQUET, Philippe PETRIAT, Pierre VERMEREN, *Histoire du Moyen-Orient de l'Empire ottoman à nos jours : au-delà de la question d'Orient*, Publications de la Sorbonne, 2016.
- Hamit BOZARSLAN, *Sociologie politique du Moyen-Orient*, Paris, La Découverte, 2011, 125 p. Charlotte
- COURREYE, Augustin JOMIER, Annick LACROIX, *Le Maghreb par les textes (XVIII^e- XXI^e siècle)*, Paris, Armand Colin, 2020.
- Leyla DAKHLI, *Histoire du Proche-Orient contemporain*, Paris, La Découverte, Repères, 2015, 124 p.
- Anne-Laure DUPONT, Catherine MAYEUR-JAOUEN, Chantal VERDEIL, *Histoire du Moyen-Orient: du XIX^e siècle à nos jours*, Malakoff, Armand Colin, 2016.
- Anne-Laure DUPONT, Catherine MAYEUR-JAOUEN, Chantal VERDEIL, *Le Moyen-Orient par*

les textes, Paris, Armand Colin, 2011

- Yvette KATAN BENSAMOUN, *Le Maghreb, De l'Empire ottoman à la fin de la colonisation française*, Paris, Belin, 2007
- Daniel RIVET, *Le Maghreb à l'épreuve de la colonisation*, Paris, Hachette (Pluriel), 2002

Modalités d'évaluation : La note finale résulte d'une moyenne du devoir sur table rédigé en fin de semestre (dissertation aux deux semestres) et des travaux exigés pendant le semestre (introductions, interrogations de connaissances, dissertations, fiches de lecture...).

MOMA120d et MOMB120d Anthropologie du Maghreb et du Moyen-Orient 1 : L1 S1 et S2 : Mériam Cheikh (anthropologie)

Enseignement obligatoire pour les L1

Descriptif et objectifs du cours :

Ce cours propose à la fois une introduction à l'anthropologie et une introduction à la compréhension des cultures et sociétés contemporaines du Maghreb et du Moyen-Orient. Nous verrons comment cette discipline aborde de manière nuancée les phénomènes culturels et sociaux qui font la diversité de la région mais aussi comment elle analyse certains des enjeux et problèmes les plus importants auxquels l'ensemble des pays arabes sont confrontés aujourd'hui. Au cours des séances seront introduits divers thèmes aussi variés que la famille, le fait religieux, le genre, la pluralité ethnique et religieuse, la question sociale et la contestation, les cultures populaires et juvéniles. Chaque thème sera l'occasion de revenir sur les grands événements de ces deux dernières décennies (révolutions et contestation, évolution des croyances, mouvements féministes, globalisation économique, conflits).

Nous observerons également comment l'ethnographie, méthode centrale de l'anthropologie, s'avère un moyen clé de connaissance scientifique permettant d'éclairer à nouveaux frais les débats actuels sur la région. Le cours alternera entre cours magistral et travaux dirigés basés sur la discussion de différents supports (articles scientifiques, vidéo, audio, photographie, etc.).

L'objectif de ce cours est de familiariser les étudiants à la fois aux traditions théoriques de l'anthropologie et de leur permettre, grâce aux recherches plus récentes, d'acquérir une compréhension fine des différents contextes et configurations culturelles, politiques, religieuses, économiques et sociales d'une région souffrant encore de nombreux stéréotypes.

Bibliographie indicative :

- Laurent-Sébastien Fournier, *Anthropologie de la modernité. Entre globalisation et fragmentation*, Paris, Armand Colin, 2021.
 - Mondher Kilani, *Anthropologie. Du local au global*, 2ème édition, Paris, Armand Colin, 2012.
 - Assia Boutaleb, Marie Vannetzel et Amin Allal, *Introduction aux mondes arabes en (r)évolution*, De Boeck Supérieur., Paris, 2018.
 - Charles Thépaut, *Le monde arabe en morceaux : Des printemps arabes au recul américain*, Paris, Armand Colin, 2020.
 - Dale F. Eickelman, *The Middle East and Central Asia: an anthropological approach*, 4th ed., Upper Saddle River, N.J, Prentice Hall, 2001
- Enseignement obligatoire pour les étudiants de L1

MOMA120b et MOMB120b Introduction à la géographie du Maghreb et du Moyen-Orient 1 : Espaces et Sociétés L1 S1 et S2 : Laura Monfleur et Catherine Verdoire

Ce cours s'organise autour d'une alternance entre les séances de géographie et d'anthropologie, avec deux groupes pour chaque discipline. Chaque étudiant suit donc un semestre complet de géographie et d'anthropologie. Les séances de chaque discipline seront complémentaires dans la mesure du possible.

Modalités d'évaluation :

La note finale résulte de la moyenne entre la note de l'examen de fin de semestre et la moyenne des travaux exigés pendant le semestre (fiches de lecture, résumés d'articles scientifiques et prise de connaissance assidue des documents proposés chaque semaine)

Description et objectifs du cours de géographie

Ce cours est une introduction à la compréhension des dynamiques et mutations d'une région complexe, le Maghreb et le Moyen Orient. Il vise à former les étudiants à l'approche multiscalaire des enjeux et à une prise en compte de la diversité des acteurs impliqués dans les dynamiques régionales, notamment dans le contexte des révoltes et révolutions qui ébranlent la région depuis 2011. Il s'agira de revenir dans un premier temps sur les grandes transformations des sociétés et des économies du Maghreb et du Moyen-Orient, dans un contexte de mondialisation : libéralisation des économies, accroissement des inégalités, remise en cause des modèles de développement, enjeu énergétique, métropolisation... Il s'agira ensuite d'interroger la question de la gestion des ressources dans un contexte de pression accrue sur les milieux et de montée en puissance des enjeux du développement durable. Les exemples du conflit israélo-palestinien, de la question alimentaire, des politiques agricoles, et des mobilisations sociales, constituent autant d'entrées thématiques permettant d'éclairer les dynamiques de conflits et d'adaptation, l'émergence de nouvelles hiérarchies socio-spatiales, et les grands mécanismes géopolitiques en oeuvre au Maghreb et au Moyen Orient. Les étudiants seront confrontés à une diversité de sources, de supports et d'approches de la région. Sur le plan méthodologique, ils apprendront à concevoir et réaliser des cartes de synthèse, et à rédiger une dissertation de géographie.

Bibliographie indicative :

- BALANCHE F., 2011 : *Atlas du Proche-Orient arabe*, Paris, PUPS et RFI, 140 p.
- CHARILLON F., DIECKHOFF A., *Afrique du Nord – Moyen Orient. Printemps arabe : trajectoires variées, incertitudes persistantes*, La Documentation française, 2012, 200 p.
- BENNAFLA K., PAGÈS-EL KAROUI D., SANMARTIN O., 2007 : *Géopolitique du Maghreb et du Moyen- Orient*, Paris, SEDES, 230 p.
- GUIDÈRE M., 2012 : *Atlas des pays arabes. Des révolutions à la démocratie*, Paris, Autrement, 96 p. MUTIN G., *Du Maghreb au Moyen-Orient, un arc de crises*, dossier n°8027,
- La documentation photographique
- MUTIN G., DURAND-DASTÈS F., 1995 : *Afrique du Nord, Moyen-Orient, Monde indien, Géographie Universelle*, Belin/Reclus, 480 p.
- SEMMOUD B., 2010, *Maghreb et Moyen-Orient dans la mondialisation*, Armand Colin.
- SIGNOLES P., CATTEDRA R., LEGROS O., IRAKI A. ET TROIN F. (DIR.), 2014, *Territoires et politiques dans les périphéries des grandes villes du Maghreb*. Paris, Khartala
- TROIN (dir), 2006 : *Le Grand Maghreb*, Paris, A. Colin, Collection U, 381 p.

Modalités d'évaluation : la note finale résulte de la moyenne entre la note de l'examen de fin de semestre et la moyenne des travaux effectués pendant le semestre (carte de synthèse, introduction et plan détaillé de dissertation et prise de connaissance assidue des documents proposés chaque semaine).

Deuxième année de licence (L2)

ALIA210a Linguistique et grammaire de la langue arabe : M. Sibileau

L'objectif de ce cours est d'attirer l'attention des étudiants sur les structures plus complexes de la langue arabe et vise à les conduire, d'un point de vue pratique, vers un niveau C1 du CECRL. La progression se déroulera en partant de la structure de la proposition minimale en arabe, qu'elle soit verbale ou nominale, puis s'étendra vers le domaine de la phrase complexe. Par ailleurs l'accent sera mis sur le raisonnement théorique des grammairiens de la Tradition ainsi que sur les concepts inhérents à celle-ci. En parallèle, les concepts de la linguistique, en particulier ceux appartenant à la syntaxe, seront introduits parcimonieusement. Le contenu du cours ne se limitera pas aux règles de grammaire de l'arabe moderne mais aussi aux règles auxquelles obéit l'arabe classique, en particulier en prose. Des exercices de thème accompagneront la progression de l'étudiant tout au long de l'année, dans le but de mettre en application les considérations théoriques vues en cours.

Quelques références indispensables :

- BLACHERE, R. et GAUDEFROY-DEMOMBYNES, M., 1937, *Grammaire de l'Arabe Classique*, Maisonneuve et Larose, Paris.
- CANTARINO, V., 1974, *Syntax of Modern Arabic Prose*, T. I à III, Indiana University Press, Bloomington. CARTER, M. et BADAWI, Elsaid, 2016, *Modern Written Arabic: A comprehensive grammar*, Routledge, London, and New-York.
- FLEISCH, H., *Traité de philologie arabe*, vol I [1961], vol. II [1979], Imprimerie Catholique, Beyrouth, 1990. RYDING, Karin C., *Modern Standard Arabic*, Cambridge University Press.
- AL-GALAYINI, M., {1912}, *Jâmi' ad-Durûs al-'Arabiyya*, 3 tomes, al-Matba'a l-'Asriyya, Liban, toutes éditions.
- AL-SHARTUNI, R., [1906], *Mabâdi' al-'Arabiyya*, T. 4, Dâr al-Machriq, Beyrouth, toutes éditions.

ALIB210a Linguistique et grammaire de la langue arabe : M. Sibileau

Au second semestre, après le rappel des fonctions grammaticales, le cours portera davantage sur la proposition complexe (temporelles, conditionnelles, concessives, etc.). Par ailleurs, les étudiants se verront progressivement initiés à la lecture de certains textes courts mais néanmoins fondamentaux de la Tradition Grammaticale Arabe (TGA) dans le courant du semestre.

Quelques références indispensables : Voir ci-dessus ALIA210a

ALIA21b1/ALIA21b2 et ALIB21b1/ALIB21b2 Pratique de la langue L2 S3 et S4 :

Descriptif : Le programme des cours est vu dans le cadre des groupes de Travaux Dirigés de langue arabe de L2 dans lesquels des corpus sont travaillés. En complément sont faits des exercices d'expression écrite et orale.

Modalités d'évaluation : contrôle continu intégral. **Seuls les étudiants dispensés d'assiduité** sont soumis à un examen final.

ALIA21c1/ALIA21c2 et ALIB21c1/ALIB21c2 Traduction L2 S3 et S4 :

Descriptif : Le programme des cours est vu dans le cadre des groupes de Travaux Dirigés de langue arabe de L2 dans lesquels des corpus de textes sont travaillés. En complément sont faits des exercices de traduction (thème et version) de textes littéraires ou de niveau d'expression complexe.

Modalités d'évaluation : contrôle continu intégral. **Seuls les étudiants dispensés d'assiduité** sont soumis à un examen final

ALIA210F et ALIB210F Arabe de presse (textes et vidéos) I et II : M. Mohammed HNID et Jean TARDY

Descriptif : Programme d'introduction à l'écoute et à la lecture de la langue de presse. A travers un choix de sujets d'actualité ou de société (diplomatie, économie, élections, réfugiés...) le cours se présente comme une initiation à la langue de la presse et à la technique de lecture de celle-ci. Différents exercices sont, chaque semaine, demandés aux étudiants : recherche d'articles sur un sujet donné, dépouillement du vocabulaire, organisation du champ lexical, présentation du document à l'écrit comme à l'oral, prise de notes à partir d'un document lu ou visionné, restitution de notes sous forme de textes, thème, version... L'objectif est d'amener l'étudiant à maîtriser le vocabulaire technique le plus fréquent et à se familiariser avec les structures linguistiques les plus récurrentes

Modalités d'évaluation : Restitution, en Arabe, de notes proposées en Français. Prise de notes, en Français, à partir de texte lu en Arabe. Les étudiants inscrits en contrôle continu sont évalués au cours du semestre. Les étudiants dispensés d'assiduité sont soumis à un examen final en fin de semestre.

ALIA230A et ALIB230A Introduction à la littérature arabe classique : M. Aboubakr CHRAÏBI

Descriptif : Un ensemble de poèmes et de textes, essentiellement en prose, parfois en prose rimée, est fourni au début de l'année et servira de base de travail pour comprendre certaines composantes majeures de la littérature arabe classique et en suivre l'évolution. Une attention particulière sera accordée aux imaginaires et visions du monde induits par ces textes, tous enregistrés ou conçus après l'arrivée de l'islam, et à leur interaction, souvent féconde, avec des éléments non arabes et/ou non islamiques. Parmi les personnages et auteurs étudiés (graphie de l'*EI*) : Ḳuss b. Sā'ida ; Imru' al-Ḳays ; al-Mutalammis & Ṭarafa ; 'Umar b. Abī Rabī'a ; Ibn al-Muḳaffa' ; Abū Nuwās ; Abū Tammām ; al-Djāḥiẓ ; al-Mutanabbī ; al-Tanūkhī ; al-Ma'arrī ; al-Ḥarīrī, ...

Bibliographie

- Bencheikh, Jamel Eddine, *Poétique arabe*, coll. Tel, Gallimard, Paris, 1989.
- Blachère, Régis, *Histoire de la littérature arabe, des origines à la fin du XVe siècle de J.C.*, vol. 1, J.Maisonneuve, 1980 (1952).
- Hamori, Andras, *La littérature arabe médiévale*, Sindbad, Paris, 2002.
- Miquel, André, *La littérature arabe*, coll. Quadrige, PUF, Paris, 2007 (1969).
- Toelle, Heidi et Zakaria, Katia, *A la découverte de la littérature arabe*, coll. Champs essais, Flammarion, Paris, 2014 (2003).
- *Encyclopédie de l'islam (EI)* 2^{ème} et 3^{ème} éditions.

MOMB220b - Introduction à l'islam médiéval : Islamologie (semestre 2) : M. SANGARE Youssouf

Ce cours aborde la formation de l'islam, depuis son apparition et ses premiers développements jusqu'à la fin de la période classique, d'un point de vue islamologique au premier semestre. Les séances suivent une présentation à la fois thématique et chronologique afin de présenter les textes fondateurs de l'islam (Coran, hadith, biographie du prophète/*sīra*), puis d'aborder le processus de leur mise par écrit qui débouche sur les prémices de la pensée exégétique, juridique et théologique en islam (*tafsīr, fiqh, kalām*). Le cours aborde la question de l'émergence de l'islam dans l'Antiquité tardive, puis la constitution des savoirs et des développements doctrinaux en les inscrivant dans le contexte plus général de leur production. Les TD permettront, à travers divers types de documents, de se familiariser à une lecture critique des sources.

Évaluation : Le contrôle continu sera constitué par deux devoirs à la maison valant 50% de la note finale et un examen terminal pour 50% (durée : 3 heures).

Lectures obligatoires :

- Mervin, Sabrina, *Histoire de l'islam. Fondements et doctrines*, Paris, Flammarion, 2016.
- Micheau, Françoise, *Les débuts de l'islam. Jalons pour une nouvelle histoire*, Paris, Téraèdre, 2012.

Bibliographie succincte :

- Amir-Moezzi, Mohammad Ali § Christian Jambet, *Qu'est-ce que le shî'isme ?*, Paris, Fayard, Déroche, François, *Le Coran*, Paris, PUF, 2005, rééd. 2014
- De Premare, Alfred-Louis, *Les fondations de l'islam. Entre écriture et histoire*, Paris, Le Seuil, De Premare, Alfred-Louis, *Aux origines du Coran*, Paris, Téraèdre, 2015.
- Gardet, Louis, article « kalām », EI2, en ligne.
- Ulrich, Rudolph, *La philosophie islamique*, Paris, Vrin, 2014. Koetschet Pauline, *La philosophie arabe*, Paris, Points, Essais, 2011.
- Schoeler, Gregor, *Ecrire et transmettre dans les débuts de l'islam*, Paris, PUF, 2002.
- Comerro, Viviane, *Les traditions sur la constitution du muṣḥaf de 'Uthmān*, Beyrouth, Orient Institut, 2012.
- Déroche François, *La voix et le calame, Les chemins de la canonisation du coran*, Paris, Collège de France/ Fayard, 2016.

MOMA220a Introduction à l'histoire du Proche-Orient médiéval : Le monde arabo- musulman sous les Abbassides (VIII-XIII siècles) : Vanessa Van Renterghem

Descriptif : Ce cours magistral a pour but d'initier les étudiants à l'histoire des premiers siècles de l'islam, de les familiariser avec la trame chronologique et le cadre géographique de l'empire islamique médiéval, et de les aider à acquérir les bases méthodologiques d'exercices fondamentaux comme le commentaire de document historique. La période étudiée concerne la dynastie des Abbassides de Bagdad (750-1258). Le cours semestre est consacré à l'évolution politique, culturelle et sociale de cette vaste région entre le VIIIe et le XIIIe siècle. Le fil conducteur est une initiation à la façon dont s'élabore le savoir historique, à travers une réflexion sur les sources et les méthodes des historiens. Chaque cours magistral est complété par un TD au cours duquel sont travaillés des documents historiques : textes médiévaux (traduits en français) ou documents iconographiques, rassemblés dans la brochure. Brochure, plan des cours et exercices de contrôle continu sont téléchargeables sur le moodle de l'UE. Les étudiant.es doivent suivre le CM et s'inscrire dans l'un des trois groupes de TD.

Bibliographie de base (lectures obligatoires, disponibles pour certaines sur Moodle) :

Alain Ducellier et Françoise Micheau, *Les pays d'Islam, VIIIe-XVe siècle*, Paris, Hachette, coll. « Les fondamentaux », 2000 (chapitres 6 à 8)
 Christophe Picard, *Le monde musulman du XIe au XVe siècle*, Paris, Sedes, 2000.
 Claude Cahen, *L'Islam des origines au début de l'Empire ottoman*, Paris, Hachette, coll. « Pluriel », 1997 (1968) (chapitres 11 à 14).
 Thierry Bianquis, Pierre Guichard, Mathieu Tillier (dir.), *Les débuts du Monde musulman (VIIIe – Xe siècle)*, Paris, PUF, collection « Nouvelle Clio », 2012 (chapitres 10 et 14).
 Lecture complémentaire / outil de travail
 S. Denoix et H. Renel (dir.), *Atlas des mondes musulmans médiévaux*, Paris, CNRS Éditions, 2022.

Modalités d'évaluation : L'évaluation du contrôle continu (qui implique l'assiduité) comprend plusieurs exercices, sur table (interrogations de vocabulaire, questions de cours, de géographie...) ou à la maison (plans détaillés). La note de contrôle continu entre pour 50 % dans la note du semestre, et la note de l'examen de fin de semestre (en 4h sur table, commentaire de document historique) pour les 50 % restants.

MOMA220c et MOMB220c - Histoire moderne du monde arabe (Maghreb/Machreq) 1 et 2 : Mme Sarra ZAÏED

Descriptif : Cet enseignement a pour objectif de réfléchir à l'héritage ottoman des pays arabes du Proche-Orient et du Maghreb, de l'Irak à l'Algérie, qui ont pendant quatre siècles fait partie d'un vaste empire dont la capitale était Istanbul. Ce questionnement n'est pas abordé seulement sous l'angle politique mais laisse une large place à l'histoire sociale, économique et culturelle.

Le premier semestre présente brièvement l'Empire ottoman en général, puis porte sur l'histoire de ses provinces arabes, de leur intégration à l'empire, au XVI^e siècle, à l'orée de la période des réformes, au début du XIX^e siècle. Il s'agit avant tout de réfléchir aux modes de gouvernement d'un empire si vaste et si composite, et aux conséquences culturelles et sociales de cette longue domination turque sur le Moyen-Orient arabe : que signifie politiquement, culturellement et socialement l'ottomanité de ces provinces ?

Le deuxième semestre aborde, lui, les très profondes transformations connues par les provinces arabes de l'Empire ottoman au XIX^e siècle, jusqu'à sa disparition après la Première Guerre mondiale. Le cœur du semestre est formé par l'étude des réformes (*Tanzîmât*) qui marquent particulièrement cette période.

Réponse à l'expansionnisme européen, les *Tanzîmât* permettent d'interroger la réception de la modernité européenne dans les provinces arabes de l'empire. En miroir, on analysera également le savoir que les Européens ont construit sur les "Orientaux" et connu sous le terme d'orientalisme. Il s'agit de mieux comprendre les concepts de "modernisation", "civilisation", "colonialisme" et "occidentalisation" qui sont à l'œuvre à cette période.

Le contrôle continu pour la validation du premier semestre sera composé de deux notes.

Bibliographie :

- *Dictionnaire de l'Empire ottoman*, sous la direction de François GEORGEON, Nicolas VATIN et Gilles VEINSTEIN, Paris, Fayard, 2015.
- Anne-Laure DUPONT et al., *Histoire du Moyen-Orient*, Armand Colin, 2016. Les chapitres 1 à 5. Sükrü HANIOGLU, *A Brief History of the Late Ottoman Empire*, Princeton University Press, 2008 Jane HATHAWAY, *The Arab Lands under Ottoman Rule, 1516-1800*, Pearson/Longman, 2008.
- Frédéric HITZEL, *L'Empire ottoman : xv^e- xviii^e siècles*, Paris, Les Belles Lettres, 2010.
- Frédéric HITZEL, *Le dernier siècle de l'Empire ottoman*, Guide Belles Lettres des Civilisations, Les Belles Lettres, 2014.
- Robert MANTRAN (dir), *Histoire de l'Empire ottoman*, Paris, Fayard, 1989. Les chapitres XI à XIV. Bruce MASTERS, *The Arabs of the Ottoman Empire, 1516-1918, A Social and Cultural History*, Cambridge University press, 2013. Les chapitres 5 à 7.

MOMA220d et MOMB220d Histoire de l'art de l'islam : Azadeh Samii

Description de l'enseignement : Le cours se présente comme une introduction aux arts de l'Islam traités sous leurs multiples aspects et replacés dans un contexte spatio-temporel. De la naissance de l'Islam en Péninsule arabique à la période moderne dite « des Trois Empires », nous aborderons à la fois l'architecture et la production matérielle (céramique, verre, métal, arts du livre) des dynasties qui se sont succédées au fil des siècles.

Le propos sera illustré par des objets des plus grandes collections d'art islamique du monde. Les élèves seront également exercés à la méthodologie de la dissertation et du commentaire d'œuvre.

Bibliographie succincte :

- BLAIR, Sheila and BLOOM, Jonathan, *The Art and Architecture of Islam, 1250-1800*, The Yale University Press, New Haven: 1996.
- GRABAR, Oleg and ETTINGHAUSEN, Richard, *Islamic art and architecture, 650-1250*, Yale University Press, New Haven: 2001.
- GRABAR, Oleg, *La formation de l'art islamique*, Flammarion, Paris : 2000.
- HATTSTEIN, Markus et DELIUS, Paul (dir.), *L'Islam, arts et civilisations*, Könemann, Cologne : 2004.

Ressources multimédia et Internet

Architecture : <http://archnet.org/>

Objets : <http://www.discoverislamicart.org/>

Arts du livre : <http://mandragore.bnf.fr/html/accueil.html>

Troisième année de licence (L3)

ALIA310a Histoire de la langue et linguistique arabe L3 S5 : M. Julien SIBILEAU

Descriptif : Ce cours se propose, au premier semestre, d'initier les étudiants aux principaux courants de la linguistique dans le but de remettre la Tradition Grammaticale Arabe dans le contexte plus large de l'histoire des théories linguistiques. Il aborde les grands textes de la Tradition Grammaticale Arabe en les mettant en perspective avec les textes fondateurs de la linguistique. Il inscrit l'arabe dans la famille sémitique à partir d'une étude détaillée des caractéristiques communes à ces langues, aborde l'histoire de l'écriture et l'histoire de l'écriture arabe.

Quelques références indispensables :

- DE SAUSSURE, F., [1916], *Cours de linguistique générale*, éd. critique de T. de Mauro, Paris, Payot, toutes éditions. IBN HISHÂM, Jamâl ad-Dîn Ibn Hishâm al-'Ansârî, [m. 1360/761H], *Mugnî al-Labîb 'an Kutub l-'A'ârîb*, éd. M. al- Mubârak, M. A. Hamdullah, S. al-'Afgânî, Dâr al-Fikr, Beyrouth, 1969 ou toutes éditions.
- SILVESTRE DE SACY, A., [1831], *Grammaire arabe à l'usage des élèves de l'école spéciale des langues orientales vivantes*, 4e édition, Institut du Monde Arabe, Paris, 2 vol.
- AS-SUYÛTÎ, Jalâl al-Dîn Abd ar-Rahmân b. 'Abî Bakr As-Suyûtî, [1505/911H], *al-Muzhir fî 'Ulûm al-Lughâ wa- 'Anwâ'i-hâ*, éd. Abû l-Fadl Ibrâhim & al, Dâr 'Ihyâ' al-Kutub al-'Arabiyya, le Caire, n.d.

ALIB310a Histoire de la langue et linguistique arabe L3 S6 : M. Julien SIBILEAU

Descriptif : Au second semestre, ce cours se propose d'initier à l'histoire de la pensée linguistique arabe en se fondant sur l'étude des sources. Il met l'accent sur le processus de standardisation de la langue arabe et la codification de l'arabe dit « *fuṣḥā* » par les premiers grammairiens, ainsi que le lien entre ce processus et le pouvoir politique. Il interroge les facteurs ayant conduit à l'apparition de la grammaire arabe selon une approche sociolinguistique. Il introduit également aux représentations relatives à la langue et à sa place dans la culture dans les sources médiévales et modernes.

Quelques références indispensables : Voir ci-dessus ALI 3A 31a

ALIA320a et ALIB320a Littérature arabe classique L3 S5 : M. Kadhim Jihad HASSAN

Descriptif : Dans le cadre de ce cours, l'accent sera mis sur l'évolution des genres littéraires et les œuvres les plus représentatives, plutôt que sur les écrivains considérés individuellement. Une large place sera accordée à la poésie, mode d'expression privilégié des Arabes.

Programme : La thématique du semestre, la bibliographie, l'ensemble des textes et des ressources d'accompagnement ainsi que le calendrier des séances sont disponibles sur la plateforme Moodle.

Modalités d'évaluation : Le régime normal est celui du contrôle continu intégral. Les étudiants sont évalués dans le cadre des séances. Ceux qui ont une dispense passent un examen final

ALIB320b Littérature arabe moderne L3 S6 : Mme Marcella RUBINO et Mme Rima SLEIMAN

Descriptif : Étude des principales œuvres de la littérature arabe la plus contemporaine (roman, théâtre, poésie de la seconde moitié du 20ème siècle et du début du 21ème siècle) et formation aux méthodes d'analyse littéraire ainsi qu'au lexique correspondant en arabe. Ce cours est dispensé en langue arabe.

Programme : La thématique du semestre, la bibliographie, l'ensemble des textes et des ressources d'accompagnement ainsi que le calendrier des séances seront diffusés via la plateforme Moodle.

Modalités d'évaluation : Le régime normal est celui du contrôle continu intégral. Les étudiants inscrits en contrôle continu valideront via deux devoirs sur table (en arabe et en français) et une brève présentation orale. Ceux qui ont une dispense d'assiduité passent un examen final lors de la dernière séance de chaque semestre.

ALIB320C : Les Mille et une nuits : M. Aboubakr CHRAÏBI

Descriptif : L'ouvrage est abordé comme une composante de la littérature médiane arabe de la période postclassique et, à partir du 18^e s., *via* les traductions, comme une œuvre majeure de la littérature du monde, qui a influencé le théâtre, le roman et le cinéma. Une présentation critique est faite des éditions arabes existantes, et traductions françaises et anglaises, dont celle fondatrice de Galland (1704-17017) qui a introduit *Aladdin* et *Ali Baba* et celle complète de Bûlâq (1835 et rééditions). Une attention particulière est accordée au personnage de Shahrazâd et au récit-cadre, véritable « signature » des *Nuits*, aux cinq premiers cycles ou grandes histoires, qui en représentent le « noyau stable », ainsi qu'aux techniques de narration et aux thématiques qui relient cet ensemble.

Bibliographie

- Editions arabes

Alf layla wa-layla, 2 vol., Dâr Sâdir, Beyrouth, s.d. (rééd. de Bûlâq 1835).

Muhsin Mahdi (éd.), *Kitâb Alf layla wa-layla min usûlihi al-'arabiyya al-ûlâ*, Brill, Leyde, 1984.

- Traductions françaises de travail

Bencheikh, Jamel Eddine et Miquel, André (trad., version complète), *Les Mille et Une Nuits*, 3 vol., Bibliothèque de la Pléiade, Gallimard, Paris, 2005-2006.

Galland, Antoine (trad.), *Les Mille et Une Nuits*, 3 vol., GF Flammarion, Paris, 2004 (1704-1718).

- Travaux de synthèse

Résumés des contes en français et textes de la littérature prémoderne (9^e-18^e s.) concernés : Chauvin, Victor, *Bibliographie des ouvrages arabes ou relatifs aux Arabes publiés dans l'Europe chrétienne de 1810 à 1885*, 12 vol., Liège : Vaillant-Carmanne, Leipzig : Harrassowitz, 1892-1922.

Résumés des contes en anglais, annotation critique et bibliographie : Marzolph, Ulrich, Van Leeuwen, Richard et Wassouf, Hassan, *The Arabian Nights Encyclopedia*, ABC-CLIO, 2 vol., Santa Barbara, 2004.

Chraïbi, Aboubakr, *Les Mille et une nuits, Histoire du texte et classification des contes*, L'Harmattan, Paris, 2008.

---, « Introduction : from The arrival of the *Hazâr asfsâna* to *The Nights* as a component of Arabic middle literature », *Arabic Manuscripts of the Thousand and One Nights*, Espaces&signes, Paris, 2016, p. 15-64.

---, « La leçon des *Mille et une nuits* », *Europe*, n° 1089-1090, 2020, p. 9-23.

---, « Histoire plurielle des *Mille et une nuits* », *Journal Asiatique*, vol. 310/1, 2022, p.27-53.

El-Shamy, Hasan, *A Motif Index of The Thousand and One Nights*, Indiana University Press, Bloomington, Indiana, 2006.

ALIA310e et ALIB310e Pratique de la langue écrite et orale (arabe de presse/médias) : Jean TARDY et Abdennour BOUTAHYRY

Descriptif : Étude analytique de dossiers de la presse arabe contemporaine et formation à l'exercice de la note de synthèse. À travers un choix de sujets d'actualité ou de société (diplomatie, économie, élections, réfugiés...), le cours se présente comme une série d'exercices destinés à approfondir la connaissance de la langue de presse et à améliorer la technique de lecture de celle-ci. Différents exercices sont, chaque semaine, demandés aux étudiants : recherche d'articles sur un sujet donné, dépouillement du vocabulaire, organisation du champ lexical, présentation du document à l'écrit comme à l'oral, prise de notes à partir d'un document lu ou visionné, restitution de notes sous forme de textes, thème, version... L'objectif est d'amener l'étudiant à maîtriser le vocabulaire technique le plus fréquent et à se familiariser avec les structures linguistiques les plus récurrentes.

Modalités d'évaluation : Les étudiants inscrits en contrôle continu sont évalués au cours du semestre. Les étudiants dispensés d'assiduité sont soumis à un examen final en fin de semestre (thème et version).

ALIA310c et ALIB310c Thème littéraire L3 S5 et S6 : Mme Rima Sleiman

Descriptif : Étude de divers textes de grands auteurs français (Victor Hugo, Maupassant etc.) et traduction du français vers l'arabe. L'étudiant doit avoir un niveau académique en français.

Modalités d'évaluation dans le cadre du contrôle continu : contrôles sur table.

ALIA31c1 et ALIB310d Traduction technique L3 S5 et S6 : M. Fadi JABER

Descriptif : Théorie et pratique de la traduction du français contemporain à l'arabe.

Remarque : l'étudiant choisi un seul cours parmi ces deux matières : *Traduction technique* ou *Thème littéraire*.

ALIA310b Version L3 S5 :

Descriptif : Initiation aux difficultés de la traduction à partir de textes tirés de la presse et de la littérature.

ALIB310b Version L3 S6 :

Descriptif : Approfondissement et mise en pratique des techniques acquises au premier semestre.

MOMA320c : Géographie du Maghreb et du Moyen-Orient. Villes (S1) : Delphine Pagès-El Karoui

Description du cours

Cet enseignement a pour objectif de décrypter les dynamiques urbaines contemporaines au Maghreb et au Moyen-Orient (MMO), tout en familiarisant les étudiants avec les concepts de base de la géographie urbaine. Les villes de la région ont longtemps été enfermées dans l'exceptionnalisme de la « ville arabe » ou « ville orientale ». Il s'agit de montrer comment les villes de la région connaissent des transformations repérables dans d'autres parties du monde, en lien avec la mondialisation (*gated communities, malls*) ou avec leur niveau de développement économique (habitat informel). On s'interrogera aussi sur les spécificités de ces traductions régionales de la mondialisation, et sur la manière dont les hiérarchies urbaines ont été modifiées ces dernières années, en faveur des villes du Golfe, qui apparaissent de plus en plus comme un nouveau modèle urbain.

Bibliographie

- FLORIN, B., A. MADOEUF, SANMARTIN O., STADNICKI R., TROIN F., *Abécédaire de la ville au Maghreb et au Moyen-Orient*. Tours, 2020.

- PAGES-EL KAROUI D., 2007 : « Villes en mouvement », in Bennafla K., Sanmartin O, *Géopolitique du Maghreb et du Moyen-Orient*, Paris, SEDES, pp.65-84.

Modalités d'évaluation :

- **contrôle continu intégral** composé de 3 notes : une carte ; un exposé collectif ; un plan détaillé et une introduction rédigée ;
- **contrôle final** : une dissertation de 4h.

MOMB320c : Géographie du Maghreb et du Moyen-Orient. Migrations (S2) : Delphine Pagès-El Karoui

Description de l'enseignement

Les migrations internationales constituent une clé de lecture fondamentale pour la compréhension du Maghreb et du Moyen-Orient. L'objectif de ce cours est d'introduire les grands concepts clés et d'analyser les principales dynamiques migratoires de la région, tant comme espace de départ, d'arrivée ou de transit. On étudiera notamment la recomposition des flux migratoires en lien avec la mondialisation ou les grands conflits. On insistera aussi sur la

diversité des profils des migrants, sur l'impact de la migration sur le développement économique ou la transformation des sociétés. Enfin, on sera attentif tant au contexte des politiques migratoires, bien souvent marquées par le refus de l'intégration qu'aux trajectoires individuelles des migrants et aux réseaux transnationaux qu'ils tissent au-delà des frontières.

Bibliographie :

PAGES-EL KAROUÏ, Delphine. 2016. 'Égyptiens expatriés aux Émirats arabes unis : ancrages, connexions transnationales et expériences cosmopolites'. *Arabian Humanities*, no. 7. <https://doi.org/10.4000/cy.3151>.

PAGES-EL KAROUÏ D., 2008 : « Au-delà des frontières : migrations internationales et diasporas » in BENNAFLA K., PAGES-EL KAROUÏ D., SANMARTIN O., 2007 : *Géopolitique du Maghreb et du Moyen-Orient*, Paris, SEDES.

SCHMOLL C., THIOLLET H. et WIHTOL DE WENDEN C. (éd.), 2015, *Migrations en Méditerranée: permanences et mutations à l'heure des révolutions et des crises*, Paris, CNRS.

Modalités d'évaluation :

- **contrôle continu intégral** composé de 2 notes : un exposé et une introduction rédigée et un plan détaillé (2h)
- **contrôle final** : une dissertation de 4h.

MOMA320a Histoire sociale du Proche-Orient médiéval I : Vanessa Van Renterghem

Descriptif : Cet enseignement est une initiation à l'analyse historique des sources arabes médiévales. Le but du cours est de présenter un large éventail des sources textuelles servant de support à la recherche de l'historien ou de l'historien de la pensée arabisant : dictionnaires biographiques (ṭabaqāt), encyclopédies géographiques, récits de voyages (riḥlāt), chroniques historiques... Les séances sont organisées autour de la présentation d'un type de sources et de son histoire, puis sur la lecture commentée de textes appartenant au genre historiographique en question. Une attention particulière est portée au vocabulaire des sources médiévales et à la contextualisation des faits religieux, sociaux, politiques et culturels qui y apparaissent. La brochure contenant programme des séances, bibliographie et textes étudiés en cours est téléchargeable sur la page Moodle de l'enseignement.

Lectures obligatoires :

Encyclopédie de l'Islam (2e édition), articles « Manāḳib » (1991, Ch. Pellat), « Riḥla » (1994, I. R. Netton), « Ṭabaqāt » (2002, Cl. Gilliot), « Tardjama » (2002, D. F. Eickelman), « Ta'rīkh » (2002, R. S. Humphreys). [accessible via votre compte Bulac]

Encyclopaedia of Islam (3e édition), articles « Adab a) Arabic, early developments Full Access » (Jaakko Hämeen-Anttila, 2014) ; « Adab b) and Islamic scholarship in the 'Abbāsīd period » (Susanne Enderwitz, 2013) ; « Adab c) and Islamic scholarship after the "Sunnī revival" » (Thomas Bauer, 2013) ; « Biography of the Prophet », Wim Raven, 2011) ; « Book », Houari Touati, 2013) ; « Encyclopaedias, Arabic » (Elias I. Muhanna, 2015) ; « Geography in Arabic » (Adam Silverstein, 2020) ; « Khiṭāṭ », Nasser Rabbat, 2019) ; « Maghāzī » (Sean W. Anthony, 2023) [accessible via votre compte Bulac]

Emmanuelle Tixier du Mesnil, « Panorama de la géographie arabe médiévale », dans Henri Bresc, Emmanuelle Tixier du Mesnil, *Géographes et voyageurs au Moyen Âge*, Paris, Presses universitaires de Paris Ouest, 2010, p. 15-27. En ligne : <http://books.openedition.org/pupo/1577#tocto1n3>

Lecture complémentaire/outil de travail :

S. Denoix et H. Renel (dir.), *Atlas des mondes musulmans médiévaux*, Paris, CNRS Éditions, 2022.

MOMB320a Histoire sociale du Proche-Orient médiéval II. L'histoire médiévale par les textes arabes : V. Van Renterghem

Descriptif : Le cours du second semestre, à partir des acquis du premier semestre, propose une approche par les textes d'un thème choisi en accord avec les intérêts des étudiants. Les années passées, les thèmes abordés ont été, les thèmes abordés ont été « Vivre à Bagdad au Moyen Age », « La transmission du savoir dans le monde arabo-musulman médiéval » et « Mers et océans dans le monde arabo-musulman médiéval ». Textes et bibliographie, dépendant du thème choisis, sont rassemblés dans la brochure distribuée aux étudiants en début de semestre, également disponible sur la page Moodle de l'enseignement.

Modalités d'évaluation (pour les deux semestres) : Au premier semestre, l'évaluation du contrôle continu (qui implique l'assiduité) repose sur la participation en cours, notamment la lecture des textes travaillés : les étudiants, à tour de rôle, lisent, commentent, expliquent et traduisent des passages des textes travaillés. Afin de faciliter le travail en commun, la lecture et le résumé du texte objet du cours est requis de l'ensemble des étudiants, ce qui implique un travail de préparation régulier. Un ou deux exercices faits à la maison peuvent aussi être demandés au cours du semestre (résumé ou fiche de lecture, plan détaillé de dissertation ou de commentaire). Au second semestre, l'évaluation repose sur des exposés individuels ou collectifs d'étudiants, sur la lecture et le commentaire des textes et sur d'éventuels travaux à la maison. L'examen de fin de semestre (en 4h sur table) porte sur un texte d'un auteur travaillé en cours (questions dirigées et/ou plan détaillé de commentaire de document) ; il doit être rédigé en français. La note de contrôle continu entre pour 50 % dans la note du semestre, et la note de l'examen de fin de semestre pour les 50 % restants.

MOMA320e La question palestinienne (semestre 1) : L. Bucaille

Description de l'enseignement : Ce cours aborde les origines du conflit entre Palestiniens et Israéliens, le développement de ce conflit et sa complexification, ainsi que ses dimensions régionales et internationales. Il traite aussi des tentatives de résolution du conflit, notamment du processus de paix d'Oslo qui a débouché sur la création d'une entité autonome palestinienne sur une partie de la Cisjordanie et de la bande de Gaza. Outre les aspects diplomatiques et officiels qui structurent les relations entre Palestiniens et Israéliens, on s'intéressera également aux perceptions réciproques qu'entretiennent ces sociétés et aux rapports informels que celles-ci ont parfois développés.

L'enseignement vise également à étudier les sociétés palestinienne et israélienne dans le contexte du conflit et du processus de paix. A travers le regard porté sur les dynamiques et les blocages de ces sociétés, le cours interroge des notions essentielles en sociologie politique telles que le nationalisme, la question de la formation de l'Etat, celle de la mobilisation et de la violence notamment. Aussi, il sera l'occasion de confronter des concepts théoriques à des développements observés sur le terrain.

Éléments bibliographiques :

- Xavier Baron, *Les Palestiniens, un peuple*, Paris, Le Sycomore, 1984.
- Lætitia Bucaille, *Gaza : la violence de la paix*, Paris, Presses de Sciences-po, 1998.
- Lætitia Bucaille, *Génération Intifada*, Paris, Hachette Littératures, 2002. Samy Cohen, *Tsahal à l'épreuve du terrorisme*, Paris, Seuil, 2009.
- Alain Dieckhoff, *L'invention d'une nation. Israël et la modernité politique*, Gallimard, 1993.
- Alain Gresh, Dominique Vidal, *Palestine 47. Un partage avorté*, Bruxelles, Complexe, 1994.
- Amira Hass, *Boire la mer à Gaza : chronique 1993-1996*. Paris, La Fabrique, 2001.
- Khaled Hroub, *Le Hamas*, Paris, Demopolis, 2008

- Rashid Khalidi, *L'identité palestinienne. La construction d'une conscience nationale moderne*, Paris, La Fabrique, 2003.
- Farhad Khosrokhavar, *Les nouveaux martyrs d'Allah*, Paris, Flammarion, 2002. Stéphanie Latte Abdallah et Cédric Parizot (dir.), *A l'ombre du mur. Israéliens et Palestiniens entre séparation et occupation*, Arles, Actes Sud / MMSH, 2011
- Laurence Louër, *Les citoyens arabes d'Israël*, Paris, Balland, 2003.
- Nadine Picaudou, *Les Palestiniens. Un siècle d'histoire*, Bruxelles : Complexe, 2003.
- Valérie Pouzol, *Clandestines de la paix, Femmes israéliennes et palestiniennes dans le conflit israélo- arabe*, Bruxelles, Editions Complexe, 2008
- Tom Segev, *Les premiers Israéliens*, Paris, Calman-Lévy, 1998.
- Gershon Shafir et Yoav Peled, *Being Israeli. The dynamics of a Multiple Citizenship*, Cambridge, Cambridge University Press, 2002.
- Anita Shapira, *L'imaginaire d'Israël. Histoire d'une culture politique*, Paris, Calman-Lévy, 2005.

Modalités d'évaluation : Les étudiants sont évalués à la fois par leur présence au cours et par les travaux qu'ils rendent tout au long du semestre. Il n'y a pas d'examen final.

MOMA320b Histoire du monde arabe et du Moyen-Orient contemporain I. Histoire du Maghreb contemporain : A. Jomier

Descriptif : Ce cours porte sur l'histoire des quatre pays du Maghreb (Libye, Tunisie, Algérie et Maroc) depuis leurs indépendances jusqu'à nos jours. À travers l'étude de sources variées de langue arabe (littéral et, parfois, dialectal), il propose un parcours dans les grands moments et grands thèmes de l'histoire politique, sociale et culturelle de la région, en essayant de sortir des récits nationaux pour penser ensemble le devenir de ces pays, marqués par un héritage commun. Textes et bibliographie sont rassemblés dans la brochure distribuée aux étudiants en début de semestre, également disponible sur le moodle de l'enseignement.

Modalités d'évaluation : Au premier semestre, l'évaluation du contrôle continu repose sur la lecture des textes travaillés : les étudiants, à tour de rôle, lisent, commentent, expliquent et traduisent des passages des textes travaillés. Afin de faciliter le travail en commun, la lecture et le résumé du texte objet du cours est requis de l'ensemble des étudiants, ce qui implique un travail de préparation régulier. Un ou deux exercices faits à la maison peuvent aussi être demandés au cours du semestre (résumé ou fiche de lecture, plan détaillé de dissertation ou de commentaire).

MOMB320b MOMA320b Histoire du monde arabe et du Moyen-Orient contemporain II. Histoire du Proche-Orient. Thème 1 : Les chrétiens au Moyen-Orient (XIX^e-XXI^e siècle) (?); thème 2 : l'Égypte contemporaine : Chantal VERDEIL

Descriptif :

Thème 1 : Les chrétiens au Moyen-Orient (XIX^e-XXI^e siècle) (Chantal Verdeil)

Ce cours traite de l'histoire contemporaine du Moyen-Orient à partir de deux thèmes distincts. Le premier concerne les chrétiens du Moyen-Orient. Après une présentation des différentes Églises, de la démographie de leurs fidèles et de leur implantation géographique, il s'attarde sur la notion de « minorités » avant d'évoquer l'histoire récente des chrétiens du Moyen-Orient de la fin de l'époque ottomane à nos jours. Il s'inscrit dans la continuité des travaux de Bernard Heyberger qui s'efforcent de se démarquer d'une vision de ces populations comme victimes (de l'Empire ottoman, puis du nationalisme arabe, enfin de l'islamisme et des révolutions) pour rendre compte

de la diversité de leurs situations et mieux les comprendre.

Évaluation : contrôle continu intégral (dossier à rendre sur un sujet arrêté avec l'enseignante).

Thème 2: l'Égypte contemporaine (Anne-Claire Bonneville)

La seconde partie du cours est plus axée sur l'histoire contemporaine de l'Égypte. Il s'agit de repérer les temps forts de l'histoire politique de ce pays, des années 1870, période de faste apparent qui précède la crise économique et l'installation britannique, à l'assassinat du président Anouar al- Sadate en 1981. Le cadre chronologique posé, il s'agira de suivre ce long siècle d'histoire à travers des approches thématiques variées.

Évaluation : contrôle continu intégral (lecture d'articles et étude historique à mener)

MOMA320f et MOMB320f Pensée arabe L3 S5 et S6 : M. Atlagh

Descriptif : Ce cours est une introduction à la philosophie arabe médiévale. Il s'agit d'étudier dans chacun des deux semestres un traité (en arabe) portant sur une question considérée comme importante par le mouvement rationnel et humaniste dont les auteurs majeurs sont al-Kindī, al-Fārābī, Ibn Sīnā, Ibn Rušd.

Modalités d'évaluation : une dissertation en trois heures et en français et un dossier à rendre obligatoirement le jour de l'examen. Le sujet du dossier sera défini au début de chaque semestre. Les étudiants inscrits en examen final doivent s'informer sur le sujet du dossier. Dans le dossier et la dissertation, il n'est admis que la transcription dite *Arabica*.

Bibliographie :

- La pratique de la dissertation : Cobast, Eric, *Culture générale*, PUF, Collection Licence, 2010. L'Antiquité :
- Canto, Monique (dir.), *Philosophie Grecque*, PUF, Collection Premier Cycle, 1997. Pradeau, Jean- François (dir.), *Philosophie antique*, PUF, Collection Licence, 2010. Le Moyen-Âge :
- Gutas, Dimitri, *Pensée grecque, culture arabe*, traduit de l'anglais par A. Cheddadi, Aubier, 2005. Kraemer, Joel L., *Humanism in the Renaissance of Islam*, Brill, 1992. Libera, Alain de, *La philosophie médiévale*, PUF, 1993, 2014.
- Fakhry, Majid, *Histoire de la philosophie islamique*, traduit de l'anglais par Marwan Nasr, Cerf, 1989. *The Cambridge Companion to Arabic Philosophy*, edited by Peter Adamson and Richard C. Taylor, Cambridge University Press, 2005.

AORA320c et AORB320d : Littérature dialectale syro-libanaise : Mme Maya SAADE (S1) et Mme Rania AYOUB (S2)

Descriptif : Ce cours a pour but d'introduire les différents styles poétiques du Proche et Moyen-Orient, tant sédentaires que bédouins. La moitié du cours est consacrée à l'étude de la poésie *nabati*, style spécifique des populations nomades de l'Arabie et de ses marges. La deuxième partie est consacrée aux genres sédentaires avec une attention particulière au *zajal* et aux duels poétiques, ainsi que d'autres styles souvent peu étudiés comme la *skâba*, la *huwwâra* ou la *dal'ûna*.

AORA320d et AORB320e : Littérature dialectale égyptienne : Mme Radwa FATHI (S1) Mme Samar Yacoub (S2)

Descriptif : Études d'œuvres de la littérature arabe écrite en dialecte (romans, nouvelles, poésies, théâtre) surtout à partir de la seconde moitié du 20ème siècle et apprentissage des méthodes de réflexions et d'analyses littéraires.

MOMA320g et MOMB320g Sociolinguistique arabe : Mme Marie-Aimée Germanos et Mme Ester RAVIER

Ce cours est consacré à une introduction à la sociolinguistique arabe. Les principales thématiques du champ sont présentées, de manière générale et par le biais d'études de cas. Les cours s'accompagnent d'une mise en perspective relative aux liens que les travaux de sociolinguistique arabe abordés entretiennent avec les préoccupations de la sociolinguistique générale et de la dialectologie arabe.

MOMA320h et MOMB320h Grammaire comparée des langues sémitiques : M. Hérin

Descriptif : Ce cours a pour objectif de passer en revue les spécificités des langues sémitiques anciennes et modernes et de considérer les éléments qui en font un groupe linguistique cohérent.

Une attention particulière sera mise sur les liens qu'entretiennent l'arabe sous ses diverses attestations historiques et géographiques et les autres langues sémitiques. Le cours exposera également les concepts de base de la linguistique historique.

AMAA320b : Dialectologie comparée du Maghreb 1 : Mme Nadia COMOLLI

Descriptif : Au premier semestre, on présente la naissance et l'évolution de la dialectologie arabe comme discipline scientifique. Puis, on donne un aperçu historique (arabisation du Maghreb) et linguistique (présentation des différents types de parlers : préhilaliens - citadins et villageois, ainsi que bédouins). L'étude de la dialectologie comparée de l'arabe maghrébin est abordée de façon globale par la lecture et le commentaire des grands textes fondateurs (notamment ceux de Georges- Séraphin Colin, Jean Cantineau, William Marçais et Philippe Marçais). Modalités d'évaluation : un oral et un écrit (contrôle continu) ; un écrit (contrôle final).

AMAB320b : Dialectologie comparée Du Maghreb 2 : Mme Nadia COMOLLI

Descriptif : Au second semestre, on présente le *Questionnaire de Dialectologie du Maghreb* (élaboré par Dominique Caubet). Les étudiants sont initiés à la description complète d'un parler du Maghreb (recueil des données et analyses) à partir du *Questionnaire de Dialectologie du Maghreb* ; et cela d'après des ouvrages publiés, des corpora oraux ou des enquêtes de terrain.

Modalités d'évaluation : un oral et un écrit (contrôle continu) ; un écrit (contrôle final).

MOMA320d et MOMB320d Islamologie 1 et 2 : M. Mohammed HAYYAN (S1) et Youssouf SANGARE (S2) L'éthique en islam (*adab* et *aḥlāq*)

Descriptif : Le cours interrogera un ensemble de textes portant sur la question de l'éthique en Islam telle que les différents savoirs islamiques l'ont développé à travers les siècles, jusqu'à l'époque moderne et contemporaine. *Aḥlāq* et *adab* représentent deux termes-clefs pour saisir la centralité de l'éthique dans la pensée islamique. Le cours, sur deux semestres, présentera des typologies des textes différents, à partir des textes fondateurs (Coran et hadith), jusqu'au développement propre à chaque discipline, religieuse ou profane. Les étudiants auront ainsi la possibilité d'expérimenter, sur la base d'une thématique commune, la diversité des écritures propres aux juristes, aux secrétaires de cour, aux maîtres spirituels, aux lettrés, aux *muḥaddiṭūn*, ou encore aux exégètes.

Évaluation : le contrôle continu sera constitué par de brefs exposés en début de cours portant soit sur une présentation de texte (auteur, mise en contexte, cadre et chronologie, visée du texte) soit sur une explication partielle. Des fiches de lecture seront également exigées. L'examen de fin de semestre portera sur un commentaire de texte (durée : 4 heures).

Articles de référence :

- Azarnoosh, Azartash et Umar, Suheyl, « Adab », *Encyclopaedia Islamica*, éd. Wilferd Madelung et Farhad Daftary, Leyde, Brill.
- Gabrieli, Francesco, « Adab », *Encyclopédie de l'Islam*, deuxième édition, éd P. Bearman et al.
- Hämeen-Anttila, Jaakko et al., « Adab », *Encyclopaedia of Islam*, THREE, éd Kate Fleet et al., Leyde, Brill.
- Pellat, Charles « Adab ii. Adab in Arabic Literature », *Encyclopædia Iranica*, I/4, pp. 439-

RELA340C / RELB340C - Islamologie et pensée arabe moderne 1 et 2 :

Descriptif : Ce cours aborde les évolutions de l'islam au cours des trois derniers siècles, l'émergence de nouvelles doctrines ou pratiques, la diffusion de courants de pensée et d'idéologies qui se sont répandues dans l'ensemble du monde musulman et pas seulement dans l'aire arabe, en particulier au niveau religieux, avec l'émergence du wahhabisme puis du salafisme. Chacun des sujets traités sera replacé dans son contexte, afin d'appréhender les conditions de son émergence, les finalités et les dynamiques à l'œuvre. Le cours comporte une partie consacrée au travail sur les textes, en traduction française ou anglaise.

Au deuxième semestre, les évolutions abordées au premier semestre seront reliées aux divers courants qui ont traité de la question de la réforme en islam : réforme religieuse, politique, philosophique et civilisationnelle. Quelques auteurs majeurs seront convoqués pour dégager les grands axes d'une épistémologie de la réforme. Puis, nous nous concentrerons sur des thématiques générales et transversales qui interrogent les questions de norme, de droit ou de pouvoir. Enfin, avec l'appui d'intervenants extérieurs et en fonction des opportunités, nous aborderons l'islam contemporain dans les aires non-arabes (Russie, Indonésie, Afrique, etc.).

MOMA320J et MOMB320J - Anthropologie du Maghreb et du Moyen-Orient 1 et 2 :

Mme Mériam CHEIKH

Descriptif : L'anthropologie est une discipline qui vise à comprendre, dans une démarche de comparaison, la diversité sociale, culturelle et politique des sociétés. Ce cours propose à la fois une découverte approfondie d'une discipline et une démarche réflexive de compréhension des cultures et sociétés contemporaines du Maghreb et du Moyen-Orient. Il s'agira de comprendre ce qu'est l'anthropologie, de voir comment elle a, au fil des décennies du XXe et début du XXIe siècles, étudié les phénomènes culturels et sociaux qui font la diversité de la région. En partant des auteurs et ouvrages marquants, nous verrons comment sont décrites et représentées les sociétés arabes tout en explorant les thèmes et les concepts clés de la discipline : parenté, religion, culture, normes, honneur, genre, sexualités, ethnicité, etc. Au moyen de travaux plus récents, nous observerons également comment l'ethnographie, méthode centrale de l'anthropologie, s'avère un moyen clé de connaissance permettant d'éclairer à nouveaux frais les débats actuels sur la région et d'éclairer sur les mutations que connaît une région dont les sociétés ont longtemps été considérées comme immuables et imperméables au changement social. Chaque séance alternera entre cours magistral et travaux dirigés basés sur la discussion de différents supports (articles scientifiques, vidéo, audio, photographie, etc.). Ce cours ayant lieu sur le premier et le second semestre, plusieurs séances seront dédiées à une seule thématique.

L'objectif de ce cours est d'introduire les étudiant.e.s aux sciences sociales en général et à la discipline de l'anthropologie en particulier et de leur permettre d'acquérir une connaissance des outils théoriques et méthodologiques organisant la compréhension de la région et l'étude comparative de ses sociétés entre elles.

Pour la bibliographie se reporter à la brochure du cours Modalités d'évaluation :

Elles seront présentées en cours.

RELA240B et RELB240B Fondements historiques et doctrinaux de l'islam médiéval : Vanessa Van Renterghem et Francesco Chiabotti

Descriptif : Ce cours est organisé autour de trois dossiers thématiques par semestre. Pour chaque dossier, il est proposé une approche alternativement historique et islamologique des sujets traités avec, pour chaque thème, une partie de cours magistral et une étude de documents d'illustration. Ce cours est ouvert à tous les étudiants de l'Inalco et ne requiert pas de connaissances linguistiques particulières. Il ne reprend pas le cours obligatoire de L2 (Introduction à l'islam médiéval : Histoire et Islamologie) mais le complète de manière utile afin de mieux saisir les différences entre les

approches historique et islamologique. Les thèmes abordés sont choisis parmi les suivants : Sunnisme et chiisme, des identités et doctrines en construction ; Droit et justice dans l'islam médiéval ; Mystique musulmane, soufisme et soufis ; Jérusalem ; Les non-musulmans ; La transmission du savoir dans l'islam médiéval ; Femmes et genres dans l'islam médiéval.

Lectures obligatoires :

Alain Ducellier et Françoise Micheau, Les pays d'islam, VIIe-XVe siècle, Paris, Hachette, coll. « Les fondamentaux », 2000.

Sabrina Mervin, Histoire de l'islam. Fondements et doctrines, Paris, Flammarion / Champs Université, 2016 (1ère éd. 2000) (chapitres I à VIII).

Lecture complémentaire/outil de travail :

S. Denoix et H. Renel (dir.), Atlas des mondes musulmans médiévaux, Paris, CNRS Éditions, 2022.

Modalités d'évaluation (pour les deux semestres) : le contrôle continu est obligatoire. Les étudiant.es obtiennent une note de contrôle continu à partir de plusieurs exercices faits sur table ou à la maison. L'examen de fin de semestre consiste en des questions dirigées sur un ou plusieurs documents (en 3 heures). La note finale est constituée à 50% de la note de contrôle continu et à 50% de la note de l'examen de fin de semestre.

RELA340B - Histoire des faits religieux : Jean-Jacques Thibon

Descriptif : Philippe Borgeaud explique l'émergence de l'*histoire des religions* comme un lent processus d'émancipation à l'égard des grandes données théologiques, processus ayant abouti à la naissance d'une nouvelle discipline universitaire. Fortement ancrée dans le comparatisme, l'histoire des religions voit le jour en Europe où les institutions religieuses réformées renouvellent le discours sur leurs propres origines et leurs tournants historiques. Les prémices de ces nouveaux regards sont à rechercher dans l'Humanisme, période pendant laquelle la philologie joue un rôle majeur en tant qu'instrument au service de la reconstruction historique de l'histoire religieuse (la *Donation de Constantin*). Au fil des siècles, l'écriture historique des faits religieux s'enrichit de l'apport méthodologique de l'ensemble des disciplines en sciences sociales. Dans ce cours, nous analyserons tout d'abord le concept d'*histoire* et de *fait religieux*, pour ensuite nous familiariser avec les instruments principaux de l'historien. Nous essayerons de comprendre la position de la méthode historique dans l'ensemble des disciplines dont l'objet peut être le fait religieux (théologie, philologie, anthropologie, sociologie, etc.). À l'aide d'exemples tirés principalement des traditions monothéistes, nous analyserons l'écart entre la conception traditionnelle du temps et de l'histoire sacrée et celle, plus complexe et moins linéaire, de la reconstruction historiographique.

Préparation des concours nationaux du CAPES et de l'agrégation d'arabe

Master Métiers de l'Enseignement, de l'Éducation et de la Formation (MEEF) mention « Second degré Parcours ARABE »

Responsable du diplôme :

Rachel Vinuesa rachel.vinuesa@inspe-paris.fr

Référent INALCO:

Mathias Hoorelbeke mathias.hoorelbeke@inalco.fr

Présentation générale du parcours :

Le parcours MEEF arabe M1 et M2 de l'académie de Paris prépare au professorat de langue arabe dans les établissements secondaires publics et privés et assure une formation en didactique de l'arabe langue étrangère. Il prépare en outre aux épreuves écrites et orales du CAPES.

La formation intègre des enseignements disciplinaires, professionnels, ainsi que des stages en établissement secondaire. Il comporte une initiation à la recherche en M1 et comprend la rédaction d'un mémoire en M2, associant recherche et expérience de terrain.

Les cours (dédiés ou mutualisés) sont assurés à l'INSPÉ (Institut national supérieur du professorat et de l'éducation) et dans les universités partenaires.

Les étudiants s'inscrivent administrativement dans l'une des trois universités partenaires (INALCO, Sorbonne-Nouvelle et Sorbonne-Université). La centralisation des notes et les délibérations est assurée par l'INSPÉ.

Candidatures

Le master MEEF est un diplôme sélectif. La campagne de recrutement a lieu au printemps sur le site <https://www.monmaster.gouv.fr/> . La commission, où sont représentés l'INSPÉ, l'INALCO, Sorbonne- Nouvelle et Sorbonne-Université, attribue chaque année une quinzaine de places en première année de master.

Outre la maîtrise indispensable du français (niveau C1) et de l'arabe, la commission prête une attention particulière à la cohérence du projet professionnel.

Préparation à l'agrégation d'arabe

Référent INALCO: Julien Sibileau julien.sibileau@inalco.fr

La préparation est destinée aux étudiants régulièrement inscrits auprès des Universités de Paris-Sorbonne ou INALCO. Les cours ont lieu le mercredi.

L'inscription aux concours est distincte de l'inscription en master MEEF ou en module non-diplômant de préparation à l'agrégation. Elle se fait par internet, voir le site <http://www.devenirenseignant.gouv.fr/cid98448/page.html>, généralement en octobre de l'année précédente.

Pour tout savoir sur les préparations et cours liés aux concours d'arabe, consulter régulièrement le site <http://aracapag.hypotheses.org>

Relations internationales, cursus à l'étranger

Nom de la responsable RI du département d'études arabes :

- Madame Mériam CHEIKH

Les partenariats et possibilités de cursus intégrés

Au cours de vos études de licence, il vous sera possible d'effectuer une partie de votre cursus dans une université étrangère, européenne ou arabe. En effet, plusieurs accords nous lient à des universités européennes ou arabes.

- ⇒ Vous pourrez partir grâce au programme SOCRATES-ERASMUS, dans le cadre de conventions avec des pays européens et extra européens.
- ⇒ L'INALCO est aussi liée par des conventions qui permettent de valider en ECTS tout ou partie des stages linguistiques intensifs suivis dans le monde arabe.
- ⇒ Les universités ou les centres avec lesquels l'INALCO a des conventions sont :

L'université de Tunis (stage géré par le Bureau Pédagogique de l'Arabe), l'Institut d'Etudes Arabes de Beyrouth (IFPO), le Département d'Etude de l'Arabe Contemporain au Caire (DEAC), l'Université Saint-Joseph (Beyrouth), l'Université Saint-Esprit de Kaslik (Liban), l'Université La Manouba (Tunis), l'Institut Bourguiba des Langues Vivantes de Tunis (IBLV), l'Université de Jordanie à Amman, l'Université Bir Zeit à Ramallah.

Les étudiants peuvent bénéficier de ces possibilités, après acceptation de leurs dossiers. Le nombre de places étant limité, il sera procédé à une sélection des dossiers. Les notes seront, à cet égard, un critère fondamental (pour le dépôt des dossiers, il faut se renseigner auprès du secrétariat des Relations Internationales).

L'étudiant inscrit à l'INALCO peut passer au maximum un an et demi dans des universités étrangères. Les étudiants inscrits en L3 et qui sont en mobilité sont obligés de passer les examens du second semestre (S6) à l'INALCO.

Les étudiants inscrits à l'INALCO et qui suivent des stages d'été (3 ou 4 semaines) dans un centre de langues ou dans une université à l'étranger ne peuvent pas prétendre à des équivalences.

Mobilités hors erasmus +

Les étudiants inscrits en licence (à partir de la L2) ont la possibilité de déposer leur candidature pour effectuer un ou deux semestres d'études dans l'un de ces établissements / cet établissement, avec la possibilité de bénéficier d'une aide à la mobilité. Voir les détails sur le site de l'Inalco : <https://www.inalco.fr/mobilites-hors-erasmus>

Mobilités Erasmus+

Les étudiants inscrits en licence (à partir de la L2) ont la possibilité de déposer leur candidature pour effectuer un ou deux semestres d'études dans l'un de ces établissements / cet établissement, avec la possibilité de bénéficier d'une aide financière de la Commission européenne. Voir les détails sur le site de l'Inalco : <https://www.inalco.fr/mobilites-erasmus>

Aide au voyage de l'Inalco

À partir de la L2, les étudiants peuvent bénéficier d'une aide au voyage de l'Inalco, en vue d'effectuer un séjour de perfectionnement linguistique ou d'études dans le pays pendant les vacances universitaires d'été. Cette aide couvre une partie du billet d'avion. Pour plus de renseignements, consulter le site de l'Inalco : <https://www.inalco.fr/aide-au-voyage>

Suite à des conventions signées avec les universités mentionnées ci-dessus, l'inscription des étudiants en mobilité est soit gratuite (nombre limité), soit avec une réduction :

⇒ Les instituts et les centres proposant des stages d'été :

- Le Centre Jacques Berque : stage intensif d'été pour renforcer l'apprentissage de l'arabe standard et de l'arabe dialectal marocain <https://www.cjb.ma/>
- Ahlan World propose des stages de langue à la semaine à Amman, Alexandrie et le Caire : <https://www.ahlan-world.org/>
- Centre d'Etudes diocésain Les Glycines (Alger) propose des stages intensifs d'arabe algérien (deux sessions en juillet et septembre) : <https://www.glycines.org/les-cours-d-arabe/> (contacter Monsieur Christophe Pereira à ce sujet)

Programme de bourses pour étudiants arabisants et étudiants chercheurs sur le monde arabe

Nom de la responsable des bourses arabisantes :

Madame Marcella RUBINO marcella.rubino@inalco.fr

Ce programme s'inscrit dans le cadre de la politique menée par le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (MENESR) sur le développement de l'enseignement de l'arabe et le soutien de la recherche sur le monde arabe.

Il a pour objet d'assurer la formation linguistique d'étudiants se destinant à la recherche sur le monde arabe et/ou à l'enseignement de la langue arabe, ou ayant un projet professionnel en lien avec le monde arabe.

Pour l'année 2023-2024, sous réserve que la situation intérieure dans les pays concernés présente toutes les garanties nécessaires à un bon déroulement des formations et à hauteur de l'enveloppe budgétaire qui pourra être allouée à ce programme, 20 à 30 bourses pourront être offertes pour une formation linguistique de 9 mois dans trois centres français du monde arabe dispensant une formation linguistique de perfectionnement et d'approfondissement en langue arabe :

- Le Département d'Enseignement de l'Arabe Contemporain (DEAC) – Le Caire – Égypte
- L'Institut Français du Proche Orient (IFPO) – Beyrouth – Liban et Amman – Jordanie (l'orientation vers Beyrouth ou Amman est du ressort de la direction du stage et non d'un choix des candidats à la bourse)
- L'Institut de recherche sur le Maghreb contemporain (IRMC de Tunis)

Public visé

Le programme est proposé à des étudiants arabisants :

- Projetant de poursuivre des recherches dans le domaine des études arabes (Lettres, sciences humaines ou sociales),
- Se destinant à l'enseignement de l'arabe et souhaitant présenter les concours du CAPES Et/ou de l'Agrégation,
- Se préparant au « concours d'Orient » du ministère des Affaires étrangères et du Développement International,
- Se préparant aux métiers du journalisme, aux métiers de l'édition et de la traduction, à un

travail dans les ONG, à l'expertise internationale, la création d'entreprise, les relations commerciales, etc.

Il est essentiel de noter que ces stages ne se confondent en aucun cas avec une bourse de recherche (de telles bourses peuvent être demandées aux centres de recherche français en pays arabes). Les candidats, même s'ils sont par ailleurs porteurs d'un projet de recherche, devront se consacrer à leur formation linguistique à plein temps.

Conditions d'éligibilité

- Être inscrit dans un cursus de niveau licence ou master auprès d'un établissement français d'enseignement supérieur au titre de l'année 2022-2023 et de l'année 2023-2024 ;
- Disposer du niveau linguistique et de formation requis par chacun des centres ;
- Ne pas avoir été précédemment inscrit dans le stage de formation proposé par le centre concerné. Les candidatures n'ayant jamais bénéficié du programme seront dans tous les cas prioritaires ;
- Ne pas bénéficier d'autre bourse de mobilité ;
- S'engager, à l'issue de cette formation, à répondre à un questionnaire de satisfaction.

Site de formation	Niveau requis
DEAC (Egypte, Le Caire)	<p>Niveau débutant à intermédiaire</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Un an de langue arabe au minimum (100 heures environ) et projet de recherche ou professionnel sur le monde arabe (master 1 ou plus) <input type="checkbox"/> Ou 2 années de langue arabe (200 heures environ).
IFPO (Liban, Beyrouth / Jordanie, Amman)	<p>Niveau intermédiaire à avancé</p> <ul style="list-style-type: none"> • Être titulaire d'une licence en études arabes (LCE ou LEA) ; • Ou master en sciences humaines et sociales avec un projet de recherche ou projet professionnel sur le Proche-Orient : un volume horaire minimum de 300 heures d'arabe est requis
BPA (Tunisie, Tunis)	<p>Niveau avancé</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Étudiants arabisants confirmés : être titulaire, à la date du départ en stage, d'une licence en études arabes (LLCER ou LEA) ; <input type="checkbox"/> Étudiants de niveau master minimum, de préférence en sciences humaines et sociales, engagés dans un projet de recherche sur le Maghreb et possédant un niveau équivalant à celui d'une licence d'arabe ou de LEA avec l'arabe ; <input type="checkbox"/> Et/ou s'orienter vers les concours d'enseignement de la langue arabe.

Les dossiers de candidature sont à télécharger chaque année au mois d'avril sur le site de

Campus France.

Lien : <http://www.campusfrance.org/fr/bourses-arabisesantes>

Associations étudiantes

ASSILA

Local 2.07

assila.inalco@gmail.com